

Élection municipale du 7 novembre

Une campagne à deux candidats à la mairie de L'Ancienne-Lorette

Pages 4, 5, 6, 8, 10, 12 et 14



Centre innova soins
Centre de Prélevements et de Soins infirmiers Aubrey Robitaille

Service de prise de sang ouvert pendant COVID-19

RENDEZ-VOUS EN LIGNE : innovasoins.com

1147, boul. Pje-XI Nord Suite 203
1510, de la Faune
3333, rue du Carrefour Local A-288
418 842-6222

RE/MAX 1^{er} CHOIX
AGENCE IMMOBILIERE

Dave Pouliot
Courtier immobilier

418 931.3610

le **JOURNAL** de
L'Ancienne-Lorette/Val-Bélair
Shannon

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

CONFÉRENCES ET FORMATION

OFFERTES PAR VOTRE CAISSE, EN LIGNE ET GRATUITEMENT

Desjardins
Caisse populaire du Piémont Laurentien

Détails en page 12

Les Caisses Desjardins du Piémont Laurentien et de Charlesbourg s'unissent pour le jardin de Norah et Romy Page 20

Passation des pouvoirs du Club Rotary Québec-Val-Bélair Page 24

L'Halloween célébrée aux Œuvres Jean Lafrance le 31 octobre Page 25

Venez découvrir ou redécouvrir la beauté des parcs urbains à proximité de chez vous Page 28

Un nouveau-né à la Résidence Le Jules-Verne Page 16

Rentrée en force au dojo Kyoshindo Page 28

Postes Canada : N° PP41870516

Gicleurs Québécois
20 ans LEADER EN PROTECTION INCENDIE

418 623-4004 | gicleursquebecois.com

L'ÉQUIPE S'AGRANDIT ON RECRUTE

- Un(e) responsable des opérations financières
- Un(e) chargé(e) de projet
- Un(e) assistant(e) chargé(s) de projet



149 000\$
 octroyés en soutien
 à des projets
 structurants pour
 notre communauté!

L'appel de projets de l'automne 2021 : un brillant succès!

Lors du plus récent appel de projets du Fonds d'aide au développement du milieu (FADM) de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien, lancé du 16 août au 27 septembre dernier, vous avez été nombreux à présenter un projet pour notre communauté!

Au total, **14 projets** porteurs verront le jour sur notre territoire, impliquant un retour de **149 000\$*** dans la collectivité.

Merci aux organismes et associations du territoire pour leur intérêt envers leur coopérative et leur précieuse implication au sein de notre milieu!

Vous êtes un organisme ou une association et souhaitez, vous aussi, soumettre un projet pour notre communauté?

Visitez régulièrement le www.desjardins.com/caisse-piemont-laurentien et suivez-nous sur notre page Facebook pour ne rien manquer des 2 appels de projets annuels de la Caisse.

C'est un rendez-vous en janvier 2022!

**TOUS ENGAGÉS ET PRÉSENTS,
 PLUS QUE JAMAIS,
 POUR NOS COMMUNAUTÉS**

*En fonction de la nature des projets et de la structure des partenariats, l'octroi du montant total autorisé pour un projet pourrait se répartir sur une période maximale de 5 ans.

Félicitations aux organismes de notre milieu pour les nombreux projets qui ont vu le jour au cours de l'année 2021 et bon succès à tous ceux en cours de réalisation!



Projet « Viens jouer dans ma cour! » de la Maison de la Famille St-Ambroise :

En partenariat avec la Caisse Desjardins des Rivières, notre contribution a permis d'offrir aux familles une toute nouvelle cour extérieure sur le site de la Maison de la Famille St-Ambroise. Ce sont 104 familles qui ont participé aux activités estivales 2021, ce qui représente 184 enfants de notre communauté!



Club de Pétanques de Val-Bélaïr :

Notre soutien financier a permis au Club de pétanques de Val-Bélaïr d'acheter des tapis pour jouer à l'intérieur, beau temps, mauvais temps. Ainsi, les 70 membres du Club ont maintenant l'occasion de prolonger leur saison, et ce, tout au long de l'année.

 **Desjardins**
 Caisse populaire du
 Piémont Laurentien

La Ville de L'Ancienne-Lorette a reçu un versement de plus de 21 M\$ de la Ville de Québec

(YG) La suite logique de la décision de la Cour d'appel du Québec confirmant le gain de L'Ancienne-Lorette et de Saint-Augustin-de-Desmaures dans le cas des frais d'agglomération, était la réception d'un chèque. C'est ce qui s'est produit le 14 octobre dernier, alors que la Ville de Québec a effectué un versement de 21 069 259 \$ à la Ville de L'Ancienne-Lorette.

Le maire de L'Ancienne-Lorette, M. Gaétan Pageau, rappelle que cette somme couvre uniquement les postes de réclamation touchant les années 2008 à 2015. D'autres montants très importants sont à venir concernant l'application du jugement rendu aux années 2016 à 2021, ainsi qu'aux nouvelles réclamations découvertes

récemment, et qui se sont ajoutées pour cette période.

Pour M. Pageau, il reste de nombreux calculs à compléter les montants précis que devra rembourser la Ville de Québec pour 2016 à 2021. Il a toutes les raisons d'espérer que ces montants seront confirmés à brève échéance. Cependant, il dénonce le fait que la Ville de Québec continue de surfacturer les deux villes défusionnées, malgré les principes émis par la Cour. Le maire entend donc poursuivre le travail pour obtenir ce qui est dû à L'Ancienne-Lorette, pour le présent, mais aussi pour l'avenir.

La question que se posent tous les Loretains demeure de savoir quand ils pourront bénéficier de la décision de la

Cour d'appel? M. Pageau mentionne qu'il s'engage, dans la même lignée que son prédécesseur, M. Émile Loranger, à respecter certaines orientations, de concert avec le conseil municipal. Parmi ces orientations, mentionnons : de remettre de l'argent dans les poches du citoyen; de diminuer la dette; de dégager une marge de manœuvre afin de réduire le compte de taxes moyen et le maintenir le plus bas possible pendant plusieurs années et de continuer de payer comptant les immobilisations de la ville.

Une fois le travail des experts terminés, établissant un portrait fidèle des sommes à venir et de l'échéancier du remboursement, M. Pageau sera en mesure de préciser quand les Loretains pourront directement en bénéficier. ■



M. Gaétan Pageau, maire de la Ville de L'Ancienne-Lorette.

Sous le thème « L'art en cadeau »

Le marché de Noël de L'Ancienne-Lorette se déroulera les 27 et 28 novembre

(YG) Bonne nouvelle pour les Loretains, le marché de Noël de L'Ancienne-Lorette se déroulera les 27 et 28 novembre prochains de 9 h 30 à 17 h, au point de service Émile-Loranger, dans toutes les salles. Un parcours obligatoire sera mis en place afin de respecter les mesures sanitaires et le passeport vaccinal sera exigé à l'entrée.

Près de 20 artistes seront sur place, dont plus de 90 % d'artistes loretains. De plus, une section réservée au Cercle des Fermières sera du marché de Noël cette année. Une section leur sera réservée pour mettre en valeur l'organisme et le travail fait par leurs membres. Une belle collaboration entre les Fermières et la Ville, en cette année de relance des organismes!

Le marché sera divisé en différentes zones: zone épicurienne (produit du terroir); zone art visuel et métier d'art; zone littérature; zone mode et accessoires; zone déco et

spécial Noël et zone Cercle des Fermières. Chacune des zones comptera entre trois et six artistes.

Le marché de Noël « L'Art en cadeau » est l'occasion rêvée d'offrir un cadeau unique et d'encourager les artistes locaux et de la région. Le prix maximum pour un article est fixé à 200 \$ et il y en a pour tous les budgets. Plusieurs produits offerts à petits prix. Une occasion parfaite de découvrir de nouveaux produits faits ici par des gens d'ici! ■



Le marché de Noël de L'Ancienne-Lorette se déroulera les 27 et 28 novembre prochains de 9 h 30 à 17 h, au point de service Émile-Loranger.

De nouvelles entreprises bénéficieront de 20 000 \$ en bourses pour s'établir à L'Ancienne-Lorette

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

La Corporation de développement économique de L'Ancienne-Lorette, en collaboration avec la Caisse Desjardins du Piémont Laurentien et la Ville de L'Ancienne-Lorette, vient de lancer un programme de bourses visant à appuyer le démarrage de nouvelles entreprises situées sur le territoire de L'Ancienne-Lorette ou souhaitant s'y établir.

Quatre bourses de 5 000 \$ seront remises à quatre entrepreneurs qui déposeront un dossier conforme d'ici le 1^{er} janvier 2022. Un comité de sélection évaluera les dossiers selon plusieurs critères, dont le potentiel du projet, la qualité des entrepreneurs, l'impact sur la communauté et le modèle d'affaires durable, puis réalisera des entrevues avec les entrepreneurs. Le commerce devra ouvrir ses portes avant le 31 décembre 2022.

Les candidatures sont acceptées à compter du 1^{er} novembre 2021. Le formulaire d'inscription ainsi que tous les détails sur le programme de bourses se retrouvent au bit.ly/BourseCDEAL. Toute question peut être adressée à M. Philippe Millette au bourse@lancienne-lorette.org, ou au 418 641-6127, poste 1197. ■

Découvrez notre vaste gamme de produits issue des dernières percées technologiques

SOUMISSION EN LIGNE :
qc@duopf.com

ISOthermic
Portes et fenêtres
GARANTIE
À VIE

Encourageons
l'achat local!

LE PANIER BLEU
FAISONS ROULER L'ÉCONOMIE D'ICI

La référence
Isothermic
à Québec
depuis 25 ans

DUO
PORTES & FENÊTRES INC.

L'ANCIENNE-LORETTE
1727, de l'Aéroport
418 872-1527

4475, Guillaume-Couture | 418 835-6263

LÉVIS

duopf.com

Détaillant
officiel

ISOthermic
Portes et fenêtres



Élection municipale
du 7 novembre

Une campagne à deux candidats à la mairie de L'Ancienne- Lorette

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Le 7 novembre prochain, les citoyens de la Ville de L'Ancienne-Lorette choisiront une personne pour diriger les destinées de leur ville. Il s'agit évidemment d'un moment très important, et nous sommes heureux de vous proposer une couverture rédactionnelle dans cette édition du Journal de L'Ancienne-Lorette-Val-Bélaire-Shannon. Nous vous rappelons toute l'importance d'exercer votre droit de vote.

C'est en quelque sorte la possibilité ultime pour le citoyen de faire entendre sa voix et de faire connaître son choix quant aux orientations futures de sa ville. Je reprendrai un vieux slogan qui date de plusieurs années: votez pour qui vous voulez. Mais votez! C'est l'occasion pour prendre le temps d'évaluer chaque candidat et leurs engagements. Au journal, nous n'appuyons aucun candidat. Nous vous présentons les deux candidats en présence pour l'élection à la mairie du 7 novembre à L'Ancienne-Lorette.

Nous avons effectué les mêmes demandes à chacun des deux candidats. Pour effectuer le placement des textes de chacun des candidats dans le journal, nous procédons par ordre alphabétique du nom de famille de chacun. Chacun disposera du même espace. Nous avons demandé à chaque candidat de respecter le nombre de mots demandé.

Voici, ce que nous leur avons demandé: leur photo officielle de campagne; un petit texte qui résume leur curriculum vitae; un texte pour présenter leurs quatre engagements principaux pour accéder à la mairie. Chaque candidat avait le même nombre de mots disponibles.

Évidemment, leur contenu ne devait pas être un comparatif avec les autres candidats. Nous voulons conserver l'essence même du journal qui prévoit un contenu positif. ■

Gaétan Pageau

Fierté Loretaine

Curriculum vitae

Gaétan Pageau est un homme d'action et de résultats. Maire depuis décembre 2020, il a été auparavant conseiller municipal pendant 7 ans. Avec ce mandat de 10 mois qui se termine, il a su démontrer son leadership positif et rassembleur au conseil municipal ainsi qu'une gestion rigoureuse des finances publiques. Présent avec assiduité au conseil d'agglomération, il a représenté et défendu les intérêts lorettains et obtenu des résultats concrets. Son expérience et sa formation universitaire en administration et gestion lui ont permis, entre autres, d'occuper des postes de haute direction. Il cumule aussi plus de 20 ans d'expérience dans le monde de l'éducation.



Gaétan Pageau

Engagements majeurs:

C'est dans ce même esprit rassembleur que je me présente avec Fierté Loretaine, une équipe composée de Lorettaines et de Lorettains fiers de leur ville, positifs, ouverts, à l'écoute, compétents, transparents, sensibles au respect de l'éthique et de la démocratie, et efficaces afin d'obtenir des résultats à la hauteur de vos attentes.

Saine gestion des finances

À la suite du jugement de la Cour d'appel du Québec, nous avons reçu le 14 octobre un versement de 21 M\$ de la Ville de Québec. Comme vous le savez, je suis dans la même lignée que mon prédécesseur, le maire Loranger, et je m'engage à respecter avec l'équipe de Fierté Loretaine les orientations suivantes à l'égard de ce retour d'argent. Dès le 8 novembre, nous mettrons en œuvre le processus pour rembourser les citoyens. De plus, les actions seront prises pour réduire le compte de taxes moyen des Lorettains dès 2022. Finalement, comme cette année, nous continuerons de diminuer la dette et de payer comptant nos immobilisations.

L'environnement: notre avenir

En matière d'environnement, je m'engage avec l'équipe de Fierté Loretaine à poursuivre la revitalisation de nos parcs, espaces verts et sentiers. Une meilleure gestion des matières résiduelles et l'implantation de la collecte de résidus alimentaires seront mises en place avec l'ouverture de l'usine de biométhanisation de l'agglomération, prévue en 2022.

La sécurité: une priorité

Au cours des derniers mois, une première phase du programme de sécurité routière a été implantée. En concertation avec les résidents de chaque district, nous poursuivons l'identification des problématiques et des solutions à mettre en œuvre. Il en est de même pour la sécurité des personnes et des biens, où nous travaillerons conjointement avec tous les intervenants, dont le service de police, afin d'accroître la sécurité sur notre territoire.

Un conseil municipal positif et branché sur le citoyen

Je m'engage avec l'équipe de Fierté Loretaine, à vous offrir un conseil municipal transparent, positif, respectueux du citoyen et de la démocratie. Un conseil regroupant des gens compétents, travaillant de manière efficace pour des résultats à la hauteur de vos attentes. Fierté Loretaine présente un conseil paritaire, représentant toutes les tranches d'âges de notre population, avec des champs d'expertise multiples et des valeurs humaines communes. ■

Claude-Étienne Valois

Candidat indépendant

Curriculum vitae

Diplômé de l'Université de Toronto, du Victoria College sur Bay Street, du Georges Brown College of art and Technology, au centre-ville de Toronto.



Claude-Étienne Valois

J'ai résidé 10 ans à Toronto. J'étudiais et travaillais dans les meilleures entreprises de restauration et d'hôtelleries de Toronto, comme le Royal York, le Novotel, le Sofitel, les Hôtels Accord, devenus gestionnaires des Fairmount hôtels, consultant HRI Hôtellerie Restauration et Institutionnel depuis plus de 25 ans. J'ai participé à l'ouverture de plus de 50 hôtels, restaurants et commerces.

Je suis arrivé à L'Ancienne-Lorette en 1984 à titre de gérant du restaurant Marie-Antoinette de L'Ancienne-Lorette. J'ai travaillé auprès de résidences pour aînés et au Journal des 50 ans, pendant plus de 10 ans et participé à la création de deux magazines, comme directeur des projets spéciaux. J'ai été très actif dans les projets de revitalisations d'entreprise, notamment à l'usine Good Year du boulevard Charest pendant quatre ans et demi.

Engagements majeurs

Régler une fois pour toutes les problèmes de pollution sonore et de développement causant des désastres écologiques et environnementaux au boisé de l'Aéroport.

Mener des consultations avec les ministères concernés et la ville de Québec pour qu'ils puissent être en mesure de réaliser l'élargissement de la route de l'aéroport du boulevard Chauveau jusqu'au coin de la rue Saint-Jacques. Ceci, afin d'améliorer la fluidité du trafic et permettre une plus grande sécurité pour les utilisateurs.

Travailler au développement d'un nouveau trajet pour l'autoroute qui mène à l'aéroport, mais en dehors des limites de notre ville de L'Ancienne-Lorette.

Afin de protéger les familles et les utilisateurs de la rue Turmel, procéder à la construction d'un trottoir sécuritaire.

Nouvelle construction de logements et de la nouvelle salle des aînés. Développement de logements familiaux pour aînés et travailleurs du nouveau centre-ville et des environs une fois que l'ancien bureau de poste de la rue Saint-Jacques sera rasé.

Réfection complète du trottoir de la rue Saint-Jacques:

- Installation de caméras de surveillance pour le contrôle des vitesses excessives, du transport lourd et de véhicules interdits de circuler dans une rue résidentielle.
- La rue Saint-Jacques comme la rue Notre-Dame sont devenues des véritables pistes de courses spécialement en soirée, la surveillance policière devrait être accrue ainsi que l'installation de radars photo.
- Vérifications de la sécurité et réparation des autres trottoirs de la municipalité.
- Ajouter des boucles d'inductions magnétiques aux principaux feux de circulation majeurs à L'Ancienne-Lorette.

Je propose que la maison de style normand, sise sur la rue Saint-Jacques, soit achetée par la ville de L'Ancienne-Lorette aux mêmes coûts, que ceux déjà payés par les administrations précédentes pour des bâtiments similaires. Réaliser les rénovations extérieures et intérieures pour donner un coup de jeunesse à cette maison (patrimoniale). Lui donner une nouvelle orientation et vocation touristique. Transformer le terrain avant, pour en faire un magnifique café terrasse illuminé et décoré de fresques historiques de l'Ancienne-Lorette. ■



Venez nous découvrir!

418 864-7272 | lejulesverne.ca

1250, avenue Jules-Verne, L'Ancienne-Lorette QC G2E 0C2



« Groupe Patrimoine,
mon genre de résidence »

DISTRICT SAINT-JACQUES

Daniel Dumont

Candidat indépendant

Curriculum vitae

Détenteur d'un certificat en affaires immobilières et résident de L'Ancienne-Lorette depuis 1986.

Je suis:

- Directeur d'un bureau d'évaluation à L'Ancienne-Lorette;
- Vice-président de l'association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette;
- Vice-président provincial de l'Institut canadien des évaluateurs C.R.A.

J'ai élevé mes quatre enfants à L'Ancienne-Lorette et j'ai été très actif au sein de nombreux organismes bénévoles du domaine sportif et des affaires.

De plus, j'ai apporté ma contribution au lancement des Athlétiques de L'Ancienne-Lorette (football).

Engagements majeurs:

En tant que personne engagée et fier Lorette, j'entends valoriser le quartier Saint-Jacques par des valeurs humaines pour tous les groupes d'âge.

- Relance économique et sociale post-COVID-19;
- Remettre aux propriétaires le montant trop-perçu par la Ville de Québec, tel que promis par l'équipe Loranger;
- Améliorer le parc de l'Envolée avec des nouveaux jeux mieux adaptés au quartier;
- Sécuriser le quartier avec plus de surveillance policière;
- Aménager un trottoir sur la rue Turmel;
- Aménager un sentier jusqu'à la route de l'Aéroport et protéger les boisés existants.

Être présent et à votre écoute sera ma force! ■



Daniel Dumont

Josée Ossio

Fierté Lorette

Curriculum vitae

Conseillère et résidente du district Saint-Jacques, Josée Ossio est reconnue pour être une femme d'équipe, empathique et à l'écoute de ses concitoyens qu'elle sert au conseil municipal depuis 16 ans. Madame Ossio est originaire du Chili et a immigré au Québec à l'âge de 29 ans. Elle est mère de 3 enfants et a 3 petits-enfants. Après un début de carrière en hôtellerie, elle a été à l'emploi du CLSC Laurentien durant près de 20 ans où elle a notamment œuvré dans l'accompagnement des patients en phase terminale. Après sa retraite du milieu de la santé en 1997, elle a enseigné l'espagnol et l'anglais au privé et a fait du bénévolat, notamment au hockey mineur de L'Ancienne-Lorette. Josée possède de grandes qualités humaines.

Depuis 16 ans, je vous représente au conseil municipal, dont plusieurs années avec M. Loranger. Je retrouve aujourd'hui dans l'équipe de Fierté Lorette ces valeurs qui ont été l'origine de mon implication en politique municipale. C'est dans la continuité que je poursuis cette implication et que je porterai votre voix au conseil. J'ai la passion de servir et vos préoccupations me tiennent énormément à cœur.

Engagements majeurs:

D'ailleurs, au cours des dernières semaines, je vous ai rencontrés et vous m'avez parlé de sécurité, autant des personnes et des biens que de sécurité routière. Ayez l'assurance que je travaillerai de concert avec vous pour que la poursuite du plan de la sécurité routière réponde à vos attentes et qu'il contribue à l'amélioration de la cohabitation piétons, cyclistes et automobilistes. La vitesse est un enjeu et des mesures doivent être prises, notamment par l'ajout de signalisation, de traverses piétonnières et d'une présence policière accrue sur notre territoire. J'en ferai une priorité pour nos familles, nos enfants et petits-enfants. L'Ancienne-Lorette est une ville sécuritaire et paisible et elle va le demeurer.

D'ailleurs, la vigilance est de mise concernant le développement aéroportuaire. Je m'engage à veiller sur votre qualité de vie et votre quiétude, à prendre action et à représenter vos intérêts avec conviction. Vous pouvez compter sur moi et sur l'équipe de Fierté Lorette pour mener ce combat avec détermination, et ce, dès maintenant et à l'avenir.

En matière de développement résidentiel, j'ai compris depuis longtemps votre sensibilité à conserver notre qualité de vie dans le quartier. J'ai déjà fait part de mes convictions et je les maintiens: je tiens fermement à ce que tout nouveau projet soit respectueux du voisinage. La réfection de nos rues, la préservation, l'entretien et l'embellissement de nos espaces verts, incluant la revitalisation de notre magnifique Parc de l'Envolée, sont au cœur de vos préoccupations et je m'engage y travailler.

Je suis déterminée à poursuivre positivement le travail amorcé il y a quatre mandats et désire mettre à profit mon expérience au sein de l'équipe Fierté Lorette pour qu'ensemble nous allions plus loin. ■



Josée Ossio



Pierre Cloutier
Courtier immobilier
418 575-3307
www.pierre-cloutier.com

POUR VENDRE OU ACHETER
CONTACTEZ-NOUS
AVEC NOUS
C'EST VENDU!

ESTIMATION GRATUITE
DE VOTRE PROPRIÉTÉ 



Mario Pelletier
Courtier immobilier
418 952-7737
www.mariopelletier.com



SHANNON

549 900 \$



VAL-BÉLAIR

154 900 \$



VAL-BÉLAIR

279 500 \$



STE-CATHERINE-DE-LA-JACQUES-CARTIER

Terrain
Lot

224 500 \$



DES CHÂTELS

179 000 \$



L'ANCIENNE-LORETTE

1 329 000 \$



VAL-BÉLAIR

1 835 000 \$



VAL-BÉLAIR

1 525 000 \$



SAINTE-BRIGITTE-DE-LAVAL

399 500 \$

URGENT
Besoin
de propriétés
dans votre
secteur

Le JOURNAL de L'Ancienne-Lorette/Val-Bélair Shannon

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

86% DES LECTRICES ET LECTEURS
L'APPRECIENT

Merci!

JOURNAL.CA INC.

(Québec) G2E 5K2
Tél.: 418 780-0999
Télécopieur: 418 780-0800
info@journal-local.ca
www.journal-local.ca



DIRECTION

Éditeur-directeur général:
Pierre Cassivi

RÉDACTION

Journaliste: **Yvon Giroux**
redaction@journal-local.ca
Collaboratrice: **Suzie Lemay**
Révisseur/Correctrice:

Traduction M

Photographes:
**Sébastien Dion, Gilles Fréchette,
Frédéric Lavoie**

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau
Développement des affaires,
responsable secteurs
gouvernementaux et éducationnels
Cell.: 418 998-0970
ventes@journal-local.ca

Sylvie Charest

Développement des affaires,
territoires de Val-Bélair, Saint-Émile,
Neufchâtel Est, Lebourgneuf et secteur
immobilier
Cell.: 418 254-4367
scharest@journal-local.ca

Ginette Demers

Développement des affaires
Cell.: 418 871-1274
gdemers@journal-local.ca

ÉVÈNEMENTS

David Cassivi
Coordonnateur aux événements

ADMINISTRATION

Suzie Lemay

IMPRESSION

Québecor Média
Dépôt légal: Bibliothèque nationale
du Québec
Convention de la Poste-publications
Postes Canada: N° 41870516

WEBMESTRE

Viva Design

PRODUCTION

Viva Design
production@journal-local.ca



Papiers White Birch™

PROCHAINE PARUTION
DÉCEMBRE 2021

DATE DE TOMBÉE
10 NOVEMBRE 2021

DISTRICT SAINT-OLIVIER

Charles Guérard

réélu par acclamation

Charles Guérard est conseiller municipal pour le district Saint-Olivier depuis 2017 et nouvellement réélu pour un mandat de 4 ans. Il occupe aussi la fonction de conseiller-cadre en gestion de projets dans le domaine de la santé depuis près de 15 ans. Il détient un baccalauréat en administration des affaires, profil Gestion des ressources humaines en plus d'une formation en gestion de projets.

Je suis résident du district St-Olivier avec mon épouse et mes 3 enfants depuis plus de 13 ans. Ma ville me passionne, et ce qui me rend fier d'habiter à L'Ancienne-Lorette, c'est l'esprit familial de notre communauté tissée serrée. On se connaît, on s'entraide, on achète local, on se côtoie à l'aréna, dans les parcs et sentiers, à la bibliothèque et j'en passe! Depuis aussi longtemps que je me souviens, j'ai toujours été quelqu'un qui s'implique et contribue de diverses façons. En 2017, je me suis présenté au poste de conseiller municipal pour mettre à profit mes connaissances et mon expérience et pour servir ma communauté.

Cette année, j'ai rejoint la bannière Fierté Lorettaise, car elle regroupe des personnes portant les mêmes valeurs que moi en matière d'ouverture, de collaboration, de transparence, d'écoute et de rigueur budgétaire dans l'intérêt des citoyens. Nous avons tous à cœur la défense et la promotion des intérêts des Lorettaises et Lorettaises. Seul, on peut faire avancer des choses, mais ensemble on peut aller encore plus loin et dans un esprit positif!

Au cours des quatre dernières années, nous avons accompli beaucoup pour notre quartier: l'aménagement des sentiers dans le Boisé Lorettaise,

la construction d'un trottoir sur les rues Saint-Olivier et Saint-Jean-Baptiste, la réfection des rues Saint-Jean-Baptiste et Saint-Paul, la revitalisation du Parc de la Rigolade. Nous avons également obtenu la confirmation des travaux pour l'aménagement de l'escalier belvédère dans l'escarpement Jandomien, créant le trait d'union entre le Boisé Lorettaise et le Parc de la Rivière. Ces travaux débuteront dès cet automne.



Charles Guérard

La réalisation dont je suis le plus fier est d'avoir eu le privilège de développer des liens forts avec vous. En vous côtoyant, je fais miennes vos préoccupations qui sont au cœur de mes orientations: accroître la sécurité routière, poursuivre la mise en valeur du corridor lorettaise, obtenir des résultats concrets dans le dossier de la rivière Lorette, demeurer sensible à notre environnement, et finalement toujours avoir en tête une saine gestion des deniers publics. La qualité de vie des Lorettaises me tient énormément à cœur.

Je suis extrêmement honoré d'avoir le privilège de vous servir encore pour les 4 prochaines années. Fidèle à mon éthique de travail, je m'engage à poursuivre mon implication avec la même détermination, à demeurer disponible et à l'écoute de vos préoccupations, à m'investir et travailler pour les priorités du quartier. Le travail d'équipe se poursuit ensemble et avec l'équipe de Fierté lorettaise! ■

Élections municipales:
**Le journal de l'Ancienne-Lorette – Val-Bélair – Shannon vous offre
de l'information éclairée pour faire votre choix!**



TIRAGE:
25 000 exemplaires

DISTRIBUTION
RÉSIDENTIELLE



23 468 exemplaires

DISTRIBUTION
COMMERCIALE



924 exemplaires

PRÉSENTOIRS



608 exemplaires

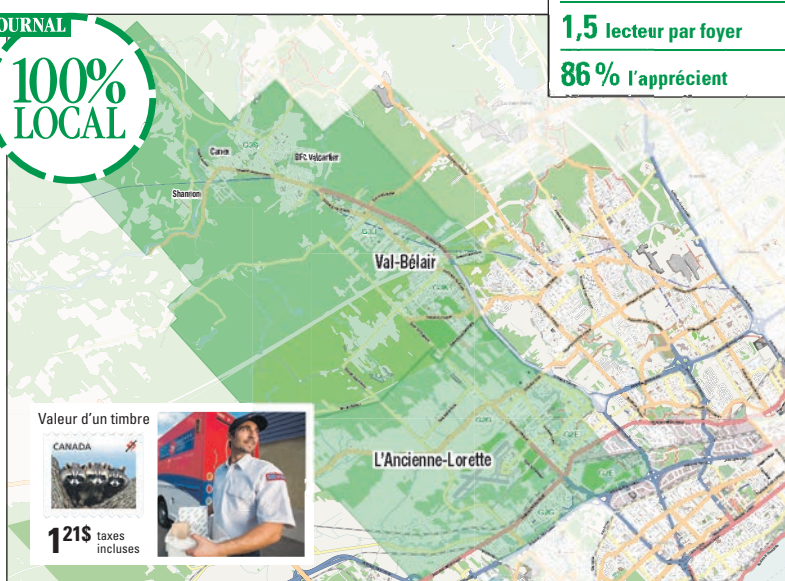
ACHAT DE PUBLICITÉ: ventes@journal-local.ca



91% de lecteurs assidus

1,5 lecteur par foyer

86% l'apprécient



Valeur d'un timbre

CANADA

121\$ taxes incluses



L'Ancienne-Lorette

PROFIL DU LECTEUR

Sexe: Femmes 49 %
Hommes 51 %

Âge moyen: 46,1 ans

Revenu moyen: Revenu familial
annuel brut de
79 400 \$

Scolarité: Diplôme d'études
collégiales et
universitaires

Étude réalisée par Léger Marketing sur
un échantillon de 458 répondants portant
sur le *Journal de Sillery-St-Louis de
France* et qui comporte une marge
d'erreur de +/- 4,58 %, et ce, dans un
intervalle de confiance de 95 %.

www.legermarketing.com

source **Léger**
MARKETING

PAS PARTI DU BON PIED?



Traitement complet des pieds

- ONGLES INCARNÉS
- VERRUES
- FASCIITE PLANTAIRE
- CHAMPIGNONS

Technologie de pointe

- ORTHÈSES CRYOS
- ÉVALUATION POSTURALE
PAR ORDINATEUR
- TRAITEMENT AU LASER



CLINIQUE PODIATRIQUE
FRANCOIS GIROUX
DOCTEURS EN MÉDECINE PODIATRIQUE

podiatregiroux.com | **418 915-9399**

1787, avenue Industrielle, Québec (QC) G3K 1L8

Moi, j'achète local

Association des gens d'affaires
de L'Ancienne-Lorette et du boulevard Wilfrid-Hamel

achat-local.ca

BANQUE NATIONALE ANCIENNE-LORETTE



bnc.ca

Audrey Blanchette
1878, rue Notre-Dame
L'Ancienne-Lorette
418 872-2494

COMPTABILITÉ JACQUES PICHETTE



accesgo.com/entreprise/comptabilite-jacques-pichette-inc-charlesbourg

Jacques Pichette
120, 54^e rue Est
Québec
418 933-1216

COMPLEXE SPORTIF MULTIDISCIPLINAIRE



csmal.com

Karine Thériault
1311, rue des Loisirs
L'Ancienne-Lorette
418 877-3000

STUDIO KG PURE ET SIMPLE



studiokgmaquillage.com

Isabelle Côté + Kim Glode
1416, rue Notre-Dame
L'Ancienne-Lorette
418 780-3783

DÉRY RÉSULTATS MARKETING



resultatsmarketing.net

René Dery
1672, rue de Courtrai
L'Ancienne-Lorette
418 576-8721

GESTION CONSTRUCTION JM LAVOIE



gestionjmlavoie.com

Jean-Marc Lavoie
7730, rue du Daim
Québec
418 520-5432

ASSELIN BOUTET (S.E.N.C)



asselinboutet.com

Ricard Asselin
1429, route de L'Aéroport
Québec
418 872-7730

CLÉMENT FORGUES



Clément Forgues

1405, av. St-Jean-Baptiste, bureau 104
Québec
418 872-1991

JOURNAL.CA



journal-local.ca

Pierre Cassivi
1405, av. St-Jean-Baptiste, bureau 104
Québec
418 780-0999

AUBERT SYLVAIN ET ASSOCIÉS INC.



aubertsylvain.com

Daniel Dumont
1747, rue Notre-Dame
Québec
418 877-7777





Autorisé par l'agent officiel Daniel Doucet

Une ville à partager

Marie-Josée Savard
Candidate à la mairie de Québec

Richard Harvey
Candidat pour le district de Val Bélaire

EQUIPE SAVARD.CA
✓ On vote le 7 novembre prochain!

DISTRICT NOTRE-DAME

Isabelle Grenier

Fierté Loretaine

Curriculum vitae

Isabelle Grenier est physiothérapeute au CISSS de Chaudière-Appalaches et est aussi propriétaire gestionnaire de sa propre clinique située dans le district Notre-Dame. Elle a commencé sa carrière en 2009 en pratiquant la physiothérapie au privé, ainsi qu'au sein d'organisations sportives d'envergure telles le Cirque du Soleil. Elle est aussi détentrice d'un baccalauréat multidisciplinaire qui regroupe des études en gestion, en psychologie, en nutrition et en ressources humaines, et d'un microprogramme de 2^e cycle en management.



Isabelle Grenier

Engagements majeurs:

Je suis candidate dans le district Notre-Dame, car c'est ici que je suis née, tout comme mes parents et mes grands-parents. J'y réside toujours et j'y travaille. Depuis ma jeunesse et encore aujourd'hui, je m'implique aussi comme bénévole dans de nombreux organismes. Je suis une personne dynamique, positive et qui ne craint pas les défis. J'ai à cœur de contribuer au bien-être des citoyens de L'Ancienne-Lorette que je considère comme une grande famille.

Je m'engage à veiller sur la quiétude des résidents du quartier afin que tous et chacun puissent continuer de bénéficier d'un environnement sonore calme et paisible dans le confort de leur foyer. Je m'impliquerai ardemment et avec conviction auprès des autorités aéroportuaires afin de rétablir notre qualité de vie. Cette qualité de vie passe aussi par la préservation du boisé de l'Aéroport, un écosystème essentiel et une barrière naturelle entre les activités aéroportuaires et notre quartier. Ce merveilleux espace, où j'ai appris avec mon père à faire du ski de fond dès l'âge de 6 ans, est un milieu de vie pour de nombreux animaux sans compter toute la biodiversité qu'il renferme.

Dès maintenant et à l'avenir, nous devons nous rassembler et être vigilants concernant d'éventuels autres projets de l'aéroport. Il faut être structurés, méthodiques et déterminés pour mener ce combat, et vous pouvez compter sur ma résilience et ma détermination pour y arriver.

De plus, je m'engage à mettre tous les efforts pour conserver le cachet unique de notre centre-ville et des nombreux parcs de notre quartier. Il faut que notre histoire et celle de nos ancêtres reste vivante à travers nos bâtiments patrimoniaux. Ainsi, la vigilance s'impose pour tous nouveaux projets. La consultation citoyenne est primordiale pour assurer un développement harmonieux. L'Ancienne-Lorette possède de magnifiques édifices qui font partie de notre histoire et qui doivent être mis en valeur.

Je m'engage à ce que notre ville demeure un milieu sécuritaire pour y vivre et élever nos enfants. Tout ce qui entoure la sécurité des personnes et des biens, notamment la sécurité routière, m'interpelle particulièrement, étant moi-même mère de deux jeunes enfants. C'est ensemble que nous trouverons les meilleures façons de répondre à cet enjeu selon la réalité de chaque rue. Finalement, une plus grande collaboration du service de police est nécessaire afin de s'assurer que la présence policière soit proportionnelle aux attentes de la population. Merci de votre appui! ■

André Laliberté

Candidat indépendant

Curriculum vitae

Je suis un père, grand-père loretain depuis 1999. Passionné, dynamique et très impliqué dans la communauté, dans de nombreux projets citoyens et personnellement auprès de plusieurs Loretains. J'ai fait carrière au ministère des Transports du Québec comme technicien surveillant sur des projets de travaux routiers et je suis actuellement inspecteur/formateur, expert en circulation-signalisation pour la firme WSP génie-conseil. Depuis 2005, j'ai participé au processus de défusion de la Ville de L'Ancienne-Lorette. Je suis conseiller municipal élu depuis 16 ans et j'ai collaboré à la reconstruction de la Ville.



André Laliberté

Ce 5^e mandat me permettra de poursuivre mon implication dans plusieurs dossiers tels que:

Engagements majeurs:

1. Le remboursement aux citoyens des sommes perçues en trop sur la quote-part depuis 2008. J'ai toujours appuyé les décisions du conseil, relatives au combat juridique sur la quote-part contre la ville de Québec, et m'assurerai que le mode de compensation soit effectué selon le désir de la population.
2. La mise en valeur de nos attraits patrimoniaux et de nos talents locaux pour les célébrations du 350^e anniversaire de fondation de la Ville, qui aura lieu en 2023, aux résidents actuels et aux nouveaux arrivants.
3. Amélioration de la qualité de vie des citoyens en ce qui a trait aux nuisances sonores (aéronefs, circulation et activités festives, etc.), de l'amélioration de la sécurité routière, près des écoles, des commerces, des résidences et des parcs, de l'aménagement urbain favorisant la mobilité active et de l'optimisation des voies de circulation. Le développement d'un plan d'ensemble en urbanisme, pour un centre-ville harmonieux, est crucial afin de préserver notre identité loretaine; faire respecter nos règlements municipaux est un autre irritant de la part des citoyens, je m'engage à résoudre ce problème avec le nouveau conseil.
4. Préservation et aménagement, de façon durable, de nos espaces verts, de nos cours d'eau et poursuivre le développement du jardin communautaire. Un « marché public loretain » fait aussi partie de mes nombreux projets innovants et désirés par les Loretains.

Me présenter comme candidat indépendant me permet de pouvoir dire, proposer, défendre, voter et d'appuyer, en collaboration avec le conseil, selon la volonté des citoyens du district 2 Notre-Dame et préserver la santé de la démocratie loretaine.

Fier de vous servir pour un autre mandat. ■



Votre santé, notre préoccupation!

APPROCHE PERSONNALISÉE

- Physiothérapie générale et sportive
- Traitements pour vertiges et étourdissements
- Soins à domicile
- Troubles de la mâchoire



418 872-3040

1675, rue Notre-Dame, porte F
L'Ancienne-Lorette (Halte du Centre)

Les propriétaires,
Jacinthe Vaillancourt, physiothérapeute
Caroline Lambert, thérapeute
en réadaptation physique



GÉRARD DELTELL

DÉPUTÉ DE LOUIS-SAINT-LAURENT

TOUJOURS
présent
POUR VOUS ET AVEC VOUS!



GERARD.DELTELL@PARL.GC.CA 418 842-5552 DELTELL.GERARD



La
corne
d'abondance
alimentation fraîcheur

Consultez les spéciaux en ligne à toutes les semaines
cornedabondance.ca

**VOUS RECHERCHEZ
UN EMPLOI
TEMPS PLEIN OU
TEMPS PARTIEL?**

Nous avons besoin de personnel
pour les départements de :

Fruits légumes

Caisse

Boucherie et charcuterie/fromagerie

Communiquez avec Julie Dufresne

corne@qc.aira.com

ou 418 265-7987

Une entreprise
familiale
depuis 48 ans
qui encourage les
fournisseurs locaux

SPÉCIALISTE DES FRUITS ET LÉGUMES FRAIS

OFFEZ UN PANIER DE FRUITS, NOUS SOMMES LES SPÉCIALISTES!

BOUCHERIE



CHARCUTERIE

ÉPICERIE FINE

FROMAGERIE

BOULANGERIE

METS CUISINÉS/SERVICE DE TRAITEUR

1988, RUE NOTRE-DAME, L'ANCIENNE-LORETTE

Heures d'ouverture : Lundi au dimanche - 8 h à 18 h 30

Consultez les SPÉCIAUX EN LIGNE à toutes les semaines

cornedabondance.ca



DISTRICT SAINT-PAUL

Charlotte Hamel

Candidate indépendante

Curriculum vitae

Native de L'Ancienne-Lorette, Charlotte Hamel a résidé à Houston, au Texas, pendant huit ans. Au niveau professionnel, elle a été superviseure en ressources humaines et sécurité chez UPS Canada. Elle a occupé les fonctions d'agente au service à la clientèle chez PUROLATOR COURRIER.

Elle est la fondatrice du salon de toilettage BAIN BEAU MUSEAU (vendu, mais toujours en opération). Elle fut aussi gestionnaire en alimentation, et détient un permis d'agent de sécurité.

Engagements majeurs :

Fière d'habiter notre magnifique ville comme l'était tout autant mon père Germain, également natif de L'Ancienne-Lorette; en tant que conseillère, je m'efforcerais de maintenir notre très enviable réputation.

Pour ce faire, je m'engage à :

1. Travailler à remettre l'argent des taxes trop perçues par l'agglomération aux propriétaires lésés. Ce qui m'apparaît juste et équitable;
2. Trouver des solutions à certains problèmes de circulation dans le district Saint-Paul. Certaines rues sont utilisées comme raccourci, affectant grandement la quiétude des résidents;
3. Écouter TOUS les résidents de mon district, qu'ils soient propriétaires ou locataires. TOUS auront une voix;
4. Sécuriser nos parcs et pistes cyclables. Ce problème doit être adressé rapidement;
5. M'assurer de conserver nos boisés et de m'opposer à toute coupe d'arbres qui m'apparaîtra inutile.

Ensemble, pour une ville et une démocratie en santé! ■



Charlotte Hamel

Johanne Laurin

Fierté Lorettaïne

Curriculum vitae

Johanne Laurin est bachelière en administration des affaires, option marketing, et en communication publique. Elle est aujourd'hui coordonnatrice aux communications pour un leader canadien en construction, situé à L'Ancienne-Lorette. Précédemment gestionnaire à la Commission des champs de bataille nationaux pendant près de vingt ans, elle a été responsable des communications, puis directrice des communications et de la production culturelle et patrimoniale.

Engagements majeurs :

Je réside dans le district Saint-Paul de L'Ancienne-Lorette depuis une vingtaine d'années avec mon conjoint et notre fils. Je suis Lorettaïne dans l'âme, et l'attachement profond de ma famille à notre ville remonte à plusieurs générations, incluant mon père Jean-Yves Laurin et mon grand-oncle, le frère Marie-Victorin, dont notre bibliothèque porte fièrement le nom. Je me présente avec l'équipe Fierté Lorettaïne pour les valeurs qu'elle porte.

Je me suis impliquée durant trois ans au sein du comité de parents de la Garderie La Bottine enchantée de L'Ancienne-Lorette pour faire une différence auprès des enfants. Aujourd'hui, je m'engage pour l'épanouissement de notre ville afin d'offrir aux citoyens une qualité de vie exceptionnelle, axée sur le bien-être, la quiétude et les services.

D'abord, il importe de protéger et de développer les espaces verts et sentiers, véritables poumons au cœur de la ville. Le boisé qui borde la rivière Lorette est un joyau qui revêt une importance primordiale pour les résidents du district Saint-Paul. Pour moi, le développement écoresponsable du boisé lorettaïen, notamment en y ajoutant une piste cyclable, permettra d'en faire une alternative durable au prolongement de l'autoroute 40. Préservons ensemble nos sentiers, arpentons-les régulièrement, afin d'en préserver la beauté et le caractère unique.

Prioriser la sécurité sur le territoire est au cœur de mes préoccupations, je vous ai entendus. La mise en œuvre du plan de sécurité routière contribuera à l'amélioration de la cohabitation des piétons-cyclistes-automobilistes. Des efforts supplémentaires méritent notre attention, particulièrement en ce qui a trait au trafic de transit pour dissuader les véhicules lourds et automobilistes de passage et les rediriger vers les grandes artères. Pour assurer la sécurité de nos enfants comme celles de nos aînés, misons sur de bonnes pratiques : traverses de piétons lumineuses, trottoirs, bandes cyclables, conjuguées à de la sensibilisation.

J'ai à cœur de contribuer collectivement aux efforts pour préserver l'environnement et notre qualité de vie en optant pour la collecte des matières recyclables adaptée à la réalité d'aujourd'hui, l'instauration de la collecte de résidus alimentaires, la bonification du réseau cyclable et piétonnier, la valorisation de la biodiversité de nos espaces verts et la lutte à l'écotoxicité.

Je travaillerai inlassablement pour assurer un milieu de vie de qualité, favorable au mieux-être des citoyens. Je souhaite contribuer à offrir à la fois quiétude du voisinage, sécurité, ainsi que des événements culturels, festifs, activités sportives variées et accessibles, des commerces locaux cohabitant avec les grands de l'industrie; bref, de quoi stimuler notre Fierté Lorettaïne. ■



Johanne Laurin

GAGNANTS

Bourses Fondation Desjardins

Des étudiants, membres de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien, récipiendaires d'une bourse offerte par Fondation Desjardins.

Romane Cases

Formation universitaire de premier cycle | Psychologie



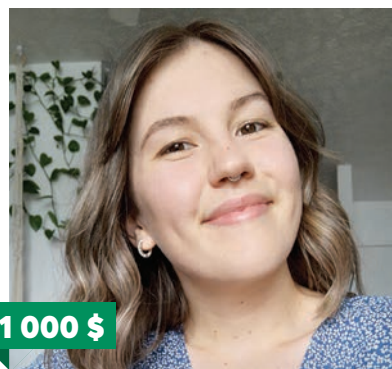
1 500 \$

BOURSES

Réorientation ou retour aux études suite à la pandémie

Corinne Breton

Formation collégiale Techniques d'éducation à l'enfance



1 000 \$

BOURSES

Réorientation ou retour aux études suite à la pandémie

Mariska Dasciné

Formation universitaire de premier cycle | Droit



1 500 \$

BOURSES

Persévérance

Depuis maintenant plus de 50 ans, La Fondation Desjardins remet des bourses d'études à des étudiants qui font preuve de persévérance et d'engagement dans leurs parcours.

 **Desjardins**
Caisse populaire du
Piémont Laurentien



La vente Ça va chauffer

Location^o ou financement[†] à partir de

0% sur modèles sélectionnés.

Aucun paiement pour

90 jours[^] sur tous les modèles.

Basé sur la fréquence des paiements mensuels, sur le financement de l'achat seulement. Des restrictions s'appliquent^^.




TUCSON 2022
Louez l'Essential 2,5 L à trac. av. pour :

75\$ par semaine | **pour 48** mois (208 semaines) avec acompte de 1 595 \$^o

Prix au comptant[†] : **30 438 \$**

Caractéristiques clés de série :

- Sièges avant chauffants
- Rétroviseurs dégivrants
- Écran tactile de 8,0 pouces avec Apple CarPlay^{MC} et Android Auto^{MC}

KONA 2022
Louez l'Essential à trac. av. pour :

60\$ par semaine | **pour 48** mois (208 semaines) avec acompte de 1 495 \$^o

Prix au comptant[†] : **24 638 \$**

Caractéristiques clés de série :

- Sièges avant chauffants
- Rétroviseurs extérieurs dégivrants avec clignotants
- Écran tactile de 8,0 pouces avec Apple CarPlay^{MC} et Android Auto^{MC}


Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai pour : TUCSON 2,0 L Essential 2021 à traction avant / TUCSON 2,5 L Essential 2022 à traction avant / KONA Essential 2022 à traction avant à un taux annuel de 0% / 3,99% / 3,99%. Obligation totale de 12 264 \$ / 17 194 \$ / 13 972 \$, 143 / 208 / 208 versements hebdomadaires de 86 \$ / 75 \$ / 60 \$ pendant 33 / 48 / 48 mois sur contrat de location à montant fixe. Acompte initial de 0 \$ / 1 595 \$ / 1 495 \$ et paiement de la première mensualité requis. L'offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Limite de 16 000 km par année; 12¢ par kilomètre excédentaire. Les offres de location comprennent les frais de livraison et de destination de 1 825 \$ / 1 825 \$ et des frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur le climatiseur) et les frais du concessionnaire de 499 \$. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et toutes les taxes applicables en sus. Offres de financement sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai pour : TUCSON 2,0 L Essential 2021 à traction avant / ELANTRA Essential 2021 manuelle à traction avant à un taux annuel de 0% / 0,99%. Coût d'emprunt de 0 \$ / 621 \$, pour une obligation totale de 28 238 \$ / 21 059 \$, 312 / 312 versements hebdomadaires de 91 \$ / 67 \$ pour 72 / 72 mois. Acompte initial requis de 0 \$ / 0 \$. Les frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur sur les modèles dotés d'un climatiseur) et les frais de livraison et de destination de 1 825 \$ / 1 725 \$ sont inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM (maximum 76 \$) et toutes les taxes applicables en sus pour toute offre de financement à l'achat et payables à la livraison. Prix au comptant de 30 438 \$ / 24 638 \$ offert sur ces modèles neufs en stock. TUCSON 2,5 L Essential 2022 à traction avant / KONA Essential 2022 à traction avant. Les frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur sur les modèles dotés d'un climatiseur), les frais de livraison et de destination de 1 825 \$ / 1 825 \$ et les frais du concessionnaire de 499 \$ sont inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM (maximum 76 \$) et toutes les taxes applicables en sus. Le report de paiements (0 paiement) pour 90 jours est offert au financement à l'achat de tous les modèles Hyundai 2021/2022 en stock. L'offre de report des paiements s'applique uniquement aux offres de financement à l'achat sur approbation du crédit et une preuve de revenu peut être requise. Si l'offre de report des paiements est sélectionnée, la durée originale du bail sera prolongée de deux mois (60 jours). Hyundai Auto Canada Corp. paiera les intérêts durant les deux premiers mois (60 jours) du contrat de financement, après quoi l'acheteur paiera le principal et les intérêts dus en versements égaux pour la durée restante du contrat. Les paiements d'un contrat de financement sont effectués à terme échu. **Pour tout contrat de financement payable sur une base hebdomadaire ou bimensuelle, l'acheteur qui sélectionne l'offre de report des paiements devrait effectuer son premier paiement hebdomadaire ou bimensuel avant la fin de la période 90 jours suivant l'achat, selon la date de l'achat. Les acomptes ne font pas partie de l'offre de report des paiements; ils sont exigibles à la date de signature du contrat. Hyundai Auto Canada Corp. se réserve le droit de modifier cette offre ou d'y mettre fin, en tout ou en partie, à tout moment, sans avis préalable. Des conditions et limites supplémentaires s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour plus de détails. **Offre valide pour une durée limitée et sous réserve de changement ou d'annulation sans préavis. Couleur du véhicule sous réserve de sa disponibilité. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation et un réservoir plein de carburant. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. L'offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Visitez www.hyundacanada.com ou un concessionnaire pour tous les détails. †La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication, sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. ^{MC} Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à (ou utilisées sous licence par) Hyundai Auto Canada Corp. Toutes les autres marques et tous les noms de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

EN TOUTE SÉCURITÉ

HYUNDAI



Pratiquer une distanciation sécuritaire



Désinfecter les surfaces fréquemment



Service de valet disponible

hyundacanada.com **HYUNDAI**

418 767-2500

1459, BOUL. PIE-XI SUD Via Henri-IV, sortie Sainte-Geneviève

hyundaivalbelair.com



Membre du **Michel** GROUPE MICHEL

L'événement On s'emballer pour **HONDA**

LA TOUTE NOUVELLE CIVIC 2022



HONDA

LOCATION 60 MOIS

67\$* PAR SEMAINE

VERSION LX ILLUSTRÉE

VALEUR AU DÉTAIL

26 265\$*

1 499 \$ D'ACOMPTE - 260 VERSEMENTS 100 000 KM INCLUS, 12¢/KM EXCÉDENTAIRES. TRANSPORT, PRÉPARATION ET TAXES D'ACCISES INCLUS.

C'EST LE TEMPS DE PASSER À HONDA.



2 000 CIVIC EN STOCK DISPONIBLES MAINTENANT!

* Offre de location à la semaine pour une période de 60 mois pour un total de 260 paiements applicable sur la Civic berline LX 2022 neuve (modèle FE2F2NE) avec une valeur au détail de 26 265 \$, taxes en sus. L'offre de location inclut un acompte initial de 1 499 \$ lorsque loué par l'entremise des Services Financiers Honda (SFH). Sur approbation de crédit des SFH. Transport, préparation et taxes d'accises de 1 800 \$ inclus. Franchise de kilométrage total de 100 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Les frais d'enregistrement auprès du RDPRM et les frais d'agent pour l'inscription (jusqu'à 46,50 \$ au total) ne sont pas inclus. Comme le premier paiement périodique, ils sont dus à la livraison du véhicule. Les taxes, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$), assurances, immatriculation et options sont en sus. Certaines conditions s'appliquent. Offres d'une durée limitée et sujettes à changements ou annulation sans préavis. Offres valides sur les véhicules neufs seulement. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Jusqu'à épuisement des stocks. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. † Inventaire disponible à travers la province de Québec pour les modèles Civic berline 2022 neufs, toutes versions confondues (LX, EX, Sport, Touring).

Communiquez avec votre concessionnaire Honda dès aujourd'hui pour réserver un essai routier



Recommandé

418 845-6060

1507, boulevard Pie XI Sud

hondadelacapitale.com



Honda 

de la capitale

Membre du **Michel** GROUPE MICHEL

DISTRICT SAINT-JEAN-BAPTISTE

Nicolas Dubuc St-Gelais

Fierté Lorettaïne

Curriculum vitae

Nicolas Dubuc St-Gelais détient une maîtrise en gestion de projets ainsi qu'un baccalauréat en urbanisme. Gestionnaire dans le milieu municipal depuis plus de 10 ans, notamment à titre de directeur général, il est reconnu pour son savoir-faire et son leadership mobilisateur. Il a agi dans de grands dossiers d'intérêts régionaux et locaux. Il a entre autres assuré la mise en œuvre d'un plan d'urbanisme, en concertation et dans le respect du citoyen.

Engagements majeurs:

Je désire mettre à profit mon expérience au service des Lorettaïnes et me présenter avec l'équipe Fierté Lorettaïne pour les valeurs qu'elle porte ainsi que ses engagements notamment au niveau financier, et en matière d'espaces verts et de développement urbanistique respectueux du citoyen.

Au cours des dernières semaines, j'ai rencontré de nombreux concitoyens qui m'ont fait part de leurs préoccupations. Je porterai votre voix au conseil municipal concernant les enjeux dont vous m'avez fait part. Au niveau de la gestion financière, je serai dans la continuité des dernières années, en cohérence avec les engagements de Fierté Lorettaïne.

Concernant la sécurité des personnes et des biens, de notre district et de toute la ville, je travaillerai pour accroître la présence policière. Vous m'avez aussi fait part de vos préoccupations en matière de sécurité routière, notamment des rues collectrices, telles que Ritournelle, Damiron, Saint-Olivier et Saint-Jean-Baptiste, et d'autres. La poursuite du plan de sécurité routière dans notre quartier se fera en concertation avec les résidents des rues concernées.

En matière d'environnement, je veux mettre en valeur le Parc de la rivière par l'ajout de mobilier urbain, d'une signalisation améliorée et de meilleurs accès à la rivière, en plus de favoriser le renouvellement de la forêt. À ce niveau, je prône une gestion prudente et durable de la valeur environnementale, économique et sociale que représente notre forêt urbaine. Pour favoriser le maintien et l'accroissement de la canopée, je m'engage à bonifier la distribution de plants d'arbres ainsi que la mise en œuvre d'une vaste campagne de sensibilisation citoyenne. Je favorise aussi l'amélioration de la gestion des matières résiduelles, y incluant l'horaire des collectes.

Concernant le transport en commun, je m'engage à représenter les citoyens du quartier auprès du Réseau de transport de la Capitale (RTC) pour obtenir une meilleure desserte du transport en commun (midibus, bus électrique ou hybride). La poursuite du plan directeur de déplacement actif bonifiera notre district d'une piste cyclable reliant le corridor des Cheminots et celui du Littoral en passant par l'emprise des terrains du ministère des Transports.

Mon leitmotiv est d'être à l'écoute du citoyen, de travailler avec transparence et ouverture. Je souhaite donc, tout comme notre candidat à la mairie, M. Gaétan Pageau, poursuivre dans la continuité avec des thèmes comme la mise en valeur des espaces verts, la sécurité, la proximité avec les citoyens et la capacité de payer des contribuables. ■



Nicolas Dubuc St-Gelais

Alain Fortin

Candidat indépendant

Curriculum vitae

Je me présente, Alain Fortin, CPA CMA comptable originaire de Notre-Dame-de-Pitié à Québec, où j'ai vécu 12 ans en famille d'accueil de l'âge de 5 à 17 ans. Fier Lorettaïne depuis 21 ans, j'ai deux grands enfants qui habitent à L'Ancienne-Lorette. Je suis coactionnaire d'une entreprise d'envergure provinciale œuvrant dans le domaine des télécommunications, et j'y travaille comme chef de la direction financière.

Engagements majeurs:

J'ai envie de mettre en branle la démarche « Prendre soin de notre monde » pour faciliter et rendre plus plaisante la vie des citoyens de L'Ancienne-Lorette.

Prendre soin de notre monde

- Créer, dans les rues qui s'y prêtent, des « Rues de jeux libres » pour permettre aux enfants de jouer dehors en toute sécurité.
- Augmenter la présence de mobilier urbain (bancs, tables à pique-nique) pour encourager les gens à marcher sur de plus longues distances.
- Corriger et prévenir les effets du bruit environnant sur la santé de la population.
- Moduler les tarifs de transport en commun afin de favoriser son utilisation.
- Douze paiements sans intérêt du compte de taxes.
- Mise à niveau des parcs afin d'y installer des espaces intergénérationnels.

Mobilité active

- Créer des parcours de marche dans les quartiers afin de réunir les grands parcs.
- Travailler avec les voisins pour bonifier l'expérience cycliste en favorisant la connexion des pistes cyclables.
- Optimiser l'environnement urbain des piétons.
- Avec plus de 500 chiens dans mon quartier, il est essentiel d'avoir un parc à chiens.

Qualité de vie

- Offrir une programmation de rendez-vous santé (conférences/ateliers offerts aux citoyens).
- Favoriser la création d'une ville intelligente par la mise en place de l'Internet gratuit pour tous!

Gestion du compte de taxes

D'entrée de jeux, nous devons nous souvenir que notre compte de taxes est actuellement le plus élevé de la grande région de Québec. Pour cette raison, nous devons y travailler. Depuis le jugement en Cour d'appel du 14 septembre dernier, la Ville de Québec a versé 21 millions le 14 octobre pour les années 2008 à 2015. **Je m'engage à remettre la totalité de cette somme dans vos poches**, ce qui représente entre 2 500 \$ et 3 000 \$ pour chaque payeur de taxes. Pour les années 2016 à 2021, un montant de la même valeur devrait aussi nous être remboursé.

Une baisse de taxes de 15 %, comme il a été promis à Saint-Augustin, est réalisable. Eh oui, en éliminant la surfacturation de la Ville de Québec, nous obtenons cette diminution de taxes. Donc, je m'engage à concrétiser ce remboursement. Ma mission sera de vous rendre encore plus fiers de vivre à L'Ancienne-Lorette. Ainsi, je vais m'assurer de la saine gestion des finances publiques en collaboration avec le maire que la population aura choisi. ■



Alain Fortin

CONFÉRENCES ET FORMATION OFFERTES PAR VOTRE CAISSE, EN LIGNE ET GRATUITEMENT

**DERNIÈRE
CHANCE
pour vous
inscrire!**

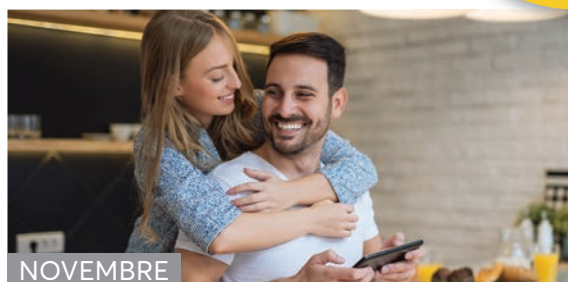


NOVEMBRE

Maître de sa vie et de ses biens

3 novembre 2021 | 19 h

- Bonnes pratiques pour vous aider à mieux vous protéger
- Outils Desjardins pour effectuer simplement et à distance vos transactions courantes
- Conseils pour détecter, prévenir et signaler les situations d'exploitation financière



NOVEMBRE

Votre rêve, votre première propriété

17 novembre 2021 | 19 h

- Outils financiers pour maximiser votre stratégie d'achat
- Trucs et astuces pour la concrétisation de votre projet
- Rencontre et échanges avec un conseiller en crédit hypothécaire, un notaire et un courtier immobilier



EN TOUT TEMPS

OFFERTE EN CONTINU Séance d'accompagnement personnalisée sur l'utilisation d'AccèsD mobile

- Apprendre comment utiliser facilement AccèsD
- Optimiser votre temps grâce à la technologie
- Naviguer sur votre tablette, cellulaire ou ordinateur portable

Inscriptions :

- en ligne au www.desjardins.com/caisse-piemont-laurentien
- par courriel, en mentionnant le titre de la conférence à laquelle vous souhaitez participer, à l'adresse conferences-piemontlaurentien@desjardins.com
- par téléphone en communiquant au 418 872-1445, poste 7070299

Desjardins
Caisse populaire du
Piémont Laurentien

Suivez-nous sur Facebook

Voter pour **Fierté Lorette**, c'est voter **POUR** :

- ✓ Dès le 8 novembre, mettre en oeuvre le processus pour **rembourser les citoyens**
- ✓ Dès 2022, **réduire le compte de taxes** moyen
- ✓ **Diminuer la dette** et continuer de payer comptant nos immobilisations
- ✓ Poursuivre la revitalisation de nos parcs de quartiers ainsi que la mise en valeur de nos espaces verts et sentiers
- ✓ Devenir un chef de file écoresponsable et implanter la collecte de résidus alimentaires
- ✓ Poursuivre le déploiement des plans de mobilité active et de sécurité routière
- ✓ Régler les problèmes liés au développement aéroportuaire

Pour les valeurs
lorettaines qui
nous unissent et
un rayonnement
positif de la ville



ST-JEAN-BAPTISTE	ST-OLIVIER	ST-PAUL	À LA MAIRIE	NOTRE-DAME	ST-JACQUES	DES PINS
NICOLAS DUBUC SAINT-GELAIS	CHARLES GUÉRARD	JOHANNE LAURIN	GAÉTAN PAGEAU	ISABELLE GRENIER	JOSÉE OSSIO	SÉBASTIEN HALLÉ
418 573-6533	418 997-4120	418 871-7852	418 877-4378	418 955-7824	418 914-4684	418 655-6418

Le 7 novembre, on vote



www.fiertelorette.com | info@fiertelorette.com |  Fierté Lorette - Gaétan Pageau

DISTRICT DES PINS

Sébastien Hallé

Fierté Lorettaïne

Curriculum vitae

Sébastien Hallé est établi à L'Ancienne-Lorette depuis 15 ans avec sa conjointe, une Lorettaïne de souche, et leurs deux adolescents. Ils ont choisi L'Ancienne-Lorette pour son style de vie paisible et son esprit communautaire. Reconnu pour son dynamisme, son esprit d'équipe et son tempérament pragmatique, fonceur et déterminé, M. Hallé a fondé son entreprise il y a plus de vingt ans. Cet entrepreneur œuvre dans le monde de la production télévisuelle et agit à titre de consultant sénior pour des projets de déploiement d'infrastructures technologiques majeures. Sa contribution à ces projets d'envergure, notamment avec le Rouge & Or de l'Université Laval, les Capitales de Québec, les Remparts de Québec et le Centre Vidéotron, lui a permis de développer une expertise dans la gestion et la coordination de projets.

L'implication dans sa communauté et le bénévolat font partie intégrante de la vie de Sébastien Hallé. Dès son adolescence, il s'est impliqué à la télévision communautaire, ainsi qu'à titre de président d'une Maison des jeunes. Il a également été entraîneur au baseball, au hockey et, plus récemment, à la ringuette, ainsi que président de Hockey L'Ancienne-Lorette (HAL).

Engagements majeurs

Je me présente dans le district Des Pins avec l'équipe Fiérté Lorettaïne pour les valeurs qu'elle porte et pour son programme « Une ville UNIQUE, une ville en SANTÉ! » auquel j'adhère, car pour moi, une ville en santé, c'est une ville qui bouge, qui offre des infrastructures et des activités de qualité et diversifiées.

Au cours des dernières semaines, j'ai eu plusieurs échanges avec vous et vous m'avez fait part de vos préoccupations concernant l'amélioration de la qualité de vie des Lorettaïnes. Je m'engage à porter votre voix au conseil avec tout mon dynamisme et ma détermination.

Concernant la sécurité des personnes et des biens, je m'assurerai notamment de la poursuite du plan de sécurité routière en concertation avec les attentes des résidents du quartier, incluant entre autres le déploiement de diverses mesures telles que l'ajout de corridors piétonniers sécuritaires, et ce, afin d'assurer une meilleure cohabitation entre les différents usagers.

En matière d'environnement, je travaillerai à améliorer la signalisation et le mobilier urbain afin de répondre aux besoins des usagers (bancs et poubelles) et au développement de nouveaux trajets dans notre joyau lorettaïne, le Parc de la Rivière.

Je m'engage aussi à supporter le développement d'un plan visant la bonification de notre « zone active » pour l'amélioration de nos infrastructures sociales et sportives profitant à toutes les générations de Lorettaïnes. Ce plan, élaboré sur la base d'une consultation citoyenne, concernera tout autant les locaux pour nos organismes que des activités diverses.

J'offre aux résidents du quartier, en sus de ma détermination et de mon dynamisme, une présence active, une écoute respectueuse et une approche transparente. Ma ville, c'est L'Ancienne-Lorette, une ville qui rayonne et où on a envie d'y vivre comme Fier Lorettaïne! ■



Sébastien Hallé

Louis Marcotte

Candidat indépendant

Curriculum vitae

Baccalauréat en psychopédagogie et baccalauréat en administration. Pour moi ces deux formations universitaires ont été bien exploitées. J'ai enseigné au secondaire, à la polyvalente de L'Ancienne-Lorette, durant plusieurs années, et par la suite j'ai poursuivi sur une période de 18 ans, comme superviseur pédagogique à l'Université Laval, à la Faculté des sciences de l'éducation. J'ai contribué à la formation des futurs enseignants jusqu'à l'automne 2021. Par ailleurs, l'homme d'affaires en moi s'est manifesté comme propriétaire d'immeubles locatifs et propriétaire et administrateur du célèbre Casse-Croûte

Marcotte, à Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier. Tout cela durant plus de 30 ans. J'ai eu aussi entre autres, le plaisir d'assumer la présidence de l'Association des familles Marcotte sur deux mandats. J'ai aussi contribué à de nombreuses activités sportives à L'Ancienne-Lorette.

Engagements majeurs

Lorsque nous postulons pour un rôle de conseiller dans une ville, il va de soi que cela s'accompagne d'engagements. Intéressé par les dossiers municipaux, j'ai siégé sur une période de huit ans au conseil de ville. Par ailleurs, je demeure fier d'habiter le district Des Pins, depuis 1971. Ce dernier est devenu pour moi d'un grand intérêt, tout au long des décennies. Être à l'écoute des besoins des résidents et favoriser une bonne qualité de vie sont dans l'ensemble mon orientation.

Faisant partie d'une ville qui a su retrouver son autonomie, je compte bien m'engager à :

1. Défendre la position juste d'Émile Loranger, en remettant dans les poches des propriétaires le montant des taxes perçues en trop, tout en respectant les règlements de remboursement.
2. Voir à la réfection de certaines rues du quartier.
3. Sécuriser les déplacements des étudiants qui fréquentent la PAL.
4. Redonner à notre boisé, Parc de la rivière, sa vitalité et sa capacité de croissance, tout en le rendant plus sécuritaire. Ce boisé fait la richesse de notre quartier.
5. Appliquer les règlements municipaux qui garantissent un bon vivre ensemble.

Pour terminer, un merci bien particulier à Diane Papillon, collègue professionnel de toujours, et surtout épouse et mère de mes 5 enfants. 11 petits-enfants ont suivi.

Au plaisir de vous représenter.

TRAVAIL • CONSTANCE • RIGUEUR ■



Louis Marcotte

Une nouvelle image pour votre clinique dentaire.



Même adresse, même équipe passionnée & des services à la fine pointe de la technologie.

DENTISTERIE GÉNÉRALE • IMPLANTOLOGIE
ORTHODONTIE COMPLÈTE • RÉHABILITATION COMPLÈTE
PROTHODONTIE • PARODONTIE • ENDODONTIE
URGENCE • PROTHÈSE COMPLÈTE ET PARTIELLE

1147, boulevard Pie-XI Nord, Bureau 201
Québec (Québec) G3K 2P8

Dion & associés

centre dentaire et d'implantologie

418.842.2442

RESTEZ À L'AFFÛT SUR FACEBOOK

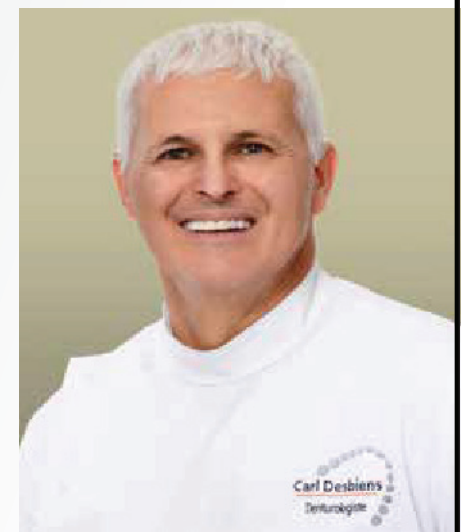
courriel - info@
CENTREDENTAIREVALBELAIR.COM

Clinique de denturologie Carl Desbiens

La clinique de denturologie Carl Desbiens vous offre une expérience unique et vous propose une gamme complète de prothèses dentaires esthétiques.

Notre satisfaction passe par votre sourire!

1147, boulevard Pie-XI Nord,
Bureau 201
Québec (Québec) G3K 2P8



Carl Desbiens, d.d.
denturologiste

Consultation gratuite

418 843-6393

L'Aquarium du Québec tient sa 4^e édition de la plongée annuelle de nettoyage

(YG) Une équipe de neuf plongeurs, incluant le ministre et député de La Peltrie Éric Caire, a participé récemment à la 4^e édition de la plongée annuelle de nettoyage menée par l'Aquarium du Québec au lac Saint-Joseph en collaboration avec la Ville de Fossambault-sur-le-Lac.

« Chaque année, cette plongée permet de récupérer une quantité impressionnante de déchets qui se retrouvent malheureusement au fond du lac. Il s'agit d'une belle occasion de donner un coup de pouce à l'environnement, tout en sensibilisant la population à la fragilité et à



Marie-Pierre Lessard, officière de plongée et directrice de la conservation de l'Aquarium du Québec, Éric Caire, député de La Peltrie, ministre délégué à la Transformation numérique gouvernementale et ministre responsable de l'Accès à l'information et de la Protection des renseignements personnels, et Christian St-Pierre, plongeur ayant plusieurs corvées de nettoyage à son actif.

la préservation des milieux aquatiques », a souligné l'officière de plongée et directrice de la conservation de l'Aquarium du Québec, Marie-Pierre Lessard, qui prend part à l'exercice de nettoyage.

« La plongée est l'une de mes passions. Je suis à même de constater qu'il arrive trop souvent que des déchets se retrouvent au fond des lacs. Je suis persuadé que la diminution des déchets récoltés entre 2019 et 2020 au fond du lac Saint-Joseph est directement liée à la sensibilisation auprès de la population. Comme il reste du travail à faire, je suis très fier de faire partie de cette équipe de plongeurs. Bravo à l'Aquarium du Québec pour cette superbe initiative, ainsi qu'à la Ville de Fossambault-sur-le-Lac qui collabore à l'organisation de cette plongée de nettoyage », a déclaré le ministre délégué à la Transformation numérique gouvernementale et ministre responsable de l'Accès à l'information et de la Protection des renseignements personnels et député de La Peltrie, M. Éric Caire.

« La préservation de la qualité de notre lac est un enjeu important pour le conseil municipal. Cet exercice permet de sensibiliser la population face à sa fragilité et à l'importance d'adopter des comportements sains en vue de le préserver pour les générations actuelles et futures », a souligné le maire de la Ville de Fossambault-sur-le-Lac, M. Jean Perron. Les plongées de nettoyage permettent de ramener à la surface et de disposer convenablement de déchets tels que des bouteilles, des vêtements, des batteries, des contenants d'huile et de la ferraille. En juin 2019, 500 livres de déchets ont été récoltés dans le lac Saint-Joseph, secteur de la plage du lac Saint-Joseph. En août 2020, 190 livres de déchets ont été récoltés dans le lac Saint-Joseph à partir de la Station touristique Duchesnay. ■

ÉPHÉMÉRIDES



Gilles Falardeau, Société d'histoire de L'Ancienne-Lorette

1919

En 1919, L'Ancienne-Lorette, une paroisse agricole, compte environ 550 familles avec une population de 2 600 âmes. Le curé, Hubert Lessard, et la commission scolaire, que préside monsieur Victor Huot, obtiennent l'établissement de six religieuses de la Congrégation des Sœurs de la Charité de Saint-Louis, connues sous le nom de Saint-Louis-de-France. Au couvent de la paroisse, mère Clémentine, venue de France, en est la supérieure-fondatrice.

Dès la rentrée de septembre 1919, une sympathie prometteuse s'établit entre élèves et maîtresses. Les paroissiens, comme leur pasteur, sont portés vers les religieuses et à ce point, qu'à la prière de celles-ci, on aménage rapidement une chapelle dans le couvent, avec tous les objets du culte, même un harmonium et les quatorze tableaux d'un chemin de croix. ■

Louis ✓ Marcotte	Charlotte ✓ Hamel	André ✓ Laliberté	Daniel ✓ Dumont
DISTRICT 6	DISTRICT 3	DISTRICT 2	DISTRICT 1
DES PINS	SAINT-PAUL	NOTRE-DAME	SAINT-JACQUES
Candidat indépendant	Candidate indépendante	Candidat indépendant	Candidat indépendant
Le choix de dire . Le choix de proposer . Le choix de défendre . Le choix de voter . Le choix de pouvoir appuyer .	Le choix de dire . Le choix de proposer . Le choix de défendre . Le choix de voter . Le choix de pouvoir appuyer .	Le choix de dire . Le choix de proposer . Le choix de défendre . Le choix de voter . Le choix de pouvoir appuyer .	Le choix de dire . Le choix de proposer . Le choix de défendre . Le choix de voter . Le choix de pouvoir appuyer .

Pour une ville et une démocratie en santé!

418.872.1837 marcottelouis@hotmail.com 	581.982.5067 flowers.hamel@gmail.com 	418.802.6320 https://www.facebook.com/André-Laliberté-Conseiller-municipal-de-LAncienne-Lorette-111120577997567  	418.872.4483 
--	---	---	---

Un geste qui peut faire toute la différence dans la vie d'un jeune

(YG) Il est parfois difficile de voir et de bien comprendre tout l'impact que peut représenter un geste envers une personne en détresse, un jeune qui, déjà, à son plus jeune âge, est à la croisée des chemins. C'est à ce moment qu'il devient important de poser ce geste.

Récemment, Jean Lafrance, directeur général des Œuvres Jean Lafrance, a reçu un vibrant témoignage d'un jeune qui a bénéficié de l'opportunité offerte par cet organisme. Voici le témoignage d'Alexandre.

Échouer. Apprendre à échouer avec dignité et continuer malgré les échecs qui s'accumulent

est, selon moi, l'une des qualités les plus précieuses d'un être humain. La résilience. Essayer, encore et encore, de saisir les opportunités malgré les entraves sur notre chemin. Mais comment faire lorsqu'aucune opportunité ne se présente à nous? Cette question est particulièrement intéressante dans le cas d'un enfant ou d'un adolescent pour qui créer ses propres opportunités est difficile. Que se passe-t-il lorsque les adultes décident pour vous de vos opportunités? C'est malheureusement le cas de beaucoup d'enfants au Québec qui, comme moi, ont été victimes d'un concours de circonstances. Que ce soit avoir des parents aux prises avec la drogue ou des problèmes de santé

mentale, avoir été victime d'abus sexuel ou d'un régime totalitaire dans un pays étranger, nombreux sont les jeunes qui, comme je l'ai été, se voient marqués du sceau « sans future » et se voient ensuite refuser de belles opportunités. « Pourquoi n'y ai-je pas droit, moi aussi? » était une question qui revenait constamment me hanter dès mes plus jeunes années. C'est en 2012 que j'ai eu la chance de rencontrer Jean. Dans la salle de conférence du Gouvernail, j'ai eu droit à une proposition qui a transformé ma vie: « Je suis prêt à t'offrir des opportunités, es-tu prêt à les prendre? ». Au fil des années, ma dette pour lui et son équipe a grandi au point où je suis convaincu de ne jamais pouvoir la rembourser. Cependant, si en écrivant ces mots, j'inspire quiconque à faire une différence dans la vie d'un jeune, à lui offrir



Alexandre, un « sans avenir », maintenant étudiant en génie physique à l'Université Laval grâce aux opportunités qui lui ont été offertes.

des opportunités, alors ce sera un bon pas vers le paiement de cette dette.

Mon nom est Alexandre, j'étais un « sans avenir ». Je suis maintenant étudiant en génie physique à l'Université Laval grâce aux opportunités qui m'ont été offertes. ■

**RÉSERVEZ MAINTENANT
ET VIVEZ UN AUTOMNE EN BONNE COMPAGNIE!**

Une vie animée au rythme du fleuve et des saisons
Des appartements lumineux, spacieux et de grand confort
Des services de qualité et une équipe attentive à vos besoins
Une vie de château, sans les tracas de l'hiver et des travaux saisonniers

Piscine et spa

Le Manoir Sully au cœur de la ville de Québec, près de tous les services.

418 780-0706 • batisseurs.ca
400, av. Bélanger, Québec



Photo de l'équipe du bulletin prise le 30 septembre lors du lancement: Claire Garneau, Andrée Morin, Marc Morel, Solange Doyon, Paul Thibault, Monique Gauthier, Pierre Bourdeau, Julie Beaulieu et Jacques Parent.

Un nouveau-né à la Résidence Le Jules-Verne

(YG) Les résidents et les employés de la Résidence Le Jules-Verne viennent d'accueillir un tout nouveau-né. Le comité des résidents, en étroite coopération avec la direction de la Résidence, a lancé un nouvel outil d'information destiné aux résidents et aux employés. Il s'agit d'un bulletin d'information nommé judicieusement *Jules vous informe* qui a été lancé officiellement le 30 septembre. Ce bulletin publié quatre fois par année complète les moyens d'information existants au Jules-Verne: les communiqués écrits, les tableaux d'affichage, l'interphone, les canaux de télévision spécifiques réservés à la Résidence.

Une équipe de résidents-bénévoles et de membres de la direction coordonne la cueillette des informations ainsi que la rédaction des textes susceptibles de contribuer au bien-être des résidents. *Jules vous informe* occupe une niche qui fait sa spécificité du fait qu'il cible la population du Jules-Verne. Conséquemment, des textes portant sur la santé et l'hygiène, la sécurité, les finances, les loisirs, la communication, l'entretien et propreté, la formation continue, l'accueil des nouveaux résidents et le transport seront choisis en fonction de la clientèle spécifique de la RPA. Ce petit nouveau grandira sans doute grâce à la contribution de tout un chacun. ■



Depuis maintenant 7 ans, nous prenons soins de votre santé!
Venez nous voir pour traiter les maux suivants :

- Maux de cou (entorses cervicales) et torticolis
- Douleurs intercostales
- Maux de têtes, céphalées, migraines
- Maux de dos (entorses lombaires)
- Douleurs et points entre les omoplates
- Douleurs sciatiques

? Le saviez-vous
Nous possédons maintenant la radiologie numérique sur place, ainsi qu'un appareil de Shockwave (thérapie par onde de chocs radiales) pour traiter les tendinites les plus coriaces!



Dr Mathieu Lapointe-Piché, chiropraticien

AVIS

Nous désirons vous informer que le Dr Jean-François Latour chiropraticien, et le Dr Sandra Cye-Miron, chiropraticienne pratiquant la chiropratique à la Clinique Chiropratique Ipsum Inc. ont cessé de pratiquer en 2021.

Tous les dossiers de leurs patients ont été transférés au Dr Mathieu Lapointe-Piché, chiropraticien aussi basé à la Clinique Chiropratique Ipsum inc., 1451, rue de l'Etna #201 (Québec) G3K 2S1 418 915-6555.



M. Claude Martel, membre du club Rotary Québec-Val-Bélaïr, M. Rebecca Dubé vice-présidente de HD Recrutement et Immigration et M. Nicolas Hoffmann, recruteur pour les pays de l'Amérique latine.

Le Club Rotary accueille une entreprise de recrutement international HD

(YG) Conscient des difficultés qu'ont de nombreuses entreprises à recruter des employés, le Club Rotary Québec-Val-Bélaïr a invité le cabinet de conseils en recrutement international HD Recrutement et Immigration, afin de mieux connaître les étapes du recrutement international. M. Claude Martel, vice-président, offre, via son entreprise, des services de recrutement de personnes provenant de l'international et se charge de trouver les compétences et les talents requis par les employeurs. HD Recrutement prend charge de toutes les démarches d'immigration qui impliquent les déplacements des nouveaux employés, l'aide à l'installation et l'accompagnement dans leur nouvel emploi et environnement.

L'employeur intéressé à donner un mandat à HD est d'abord invité à une première rencontre pour analyser et évaluer les besoins de celui-ci. HD recrutera et sélectionnera les candidats selon les critères de l'employeur. HD fournira une banque de candidats, qui seront appelés à des tests pratiques, où leurs compétences seront vérifiées. Enfin, des entrevues de sélection seront réalisées en vidéoconférence.

La validation du dossier d'immigration et des antécédents criminels font partie intégrante du processus. Suivront ensuite la sélection temporaire par le Québec, l'émission d'un visa canadien, puis l'accord d'un permis de travail.

Une fois l'employé immigrant arrivé au Québec, l'employeur l'accueillera et HD fournira des

services d'aide à l'établissement, un soutien pour la recherche d'hébergement, une aide pour l'intégration dans la communauté, des cours de perfectionnement de la langue et des cours d'éducation financière. Il faut prévoir entre trois et quatre mois avant de recevoir les confirmations des gouvernements du Canada et du Québec.

L'employeur reçoit un service personnalisé. Toutes les demandes reçues par HD sont effectuées par des consultants réglementés en immigration du Canada et font partie du registre québécois des consultants en immigration. HD Recrutement et Immigration a un pied-à-terre dans la Ville de Québec. On peut le rejoindre en composant son nom sur une plateforme de recherches sur Internet. ■

Le restaurant Tuscanos remet 1 500 \$ à Opération Enfant Soleil

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Demetre Triantafyllou, du restaurant Tuscanos, est un allié indéfectible de nombreuses causes dans la région, dont celle d'Opération Enfant Soleil. Pour le restaurateur, il s'agissait d'une cinquième participation à cette cause qui lui tient à cœur.

Dans le cadre d'une promotion, il s'était engagé à remettre 1 \$ à l'organisme sur chaque commande en ligne et pour

emporter. Au cours des quatre premières éditions, le Tuscanos avait remis 1 500 \$ à chacune d'elle. Malheureusement, en raison de la pandémie, il a amassé un peu plus de la moitié de son objectif. Le généreux homme d'affaires a complété lui-même la différence pour atteindre le montant de 1 500 \$.

Pour M. Véronique Gagnon-Perreault, conseillère, développement et projet d'Opération Enfant Soleil, M. Triantafyllou fut un des premiers à se joindre à la campagne Resto Soleil et il est toujours de retour depuis ce temps. ■



M. Véronique Gagnon-Perreault, conseillère, développement et projet d'Opération Enfant Soleil, en compagnie de M. Demetre Triantafyllou, du restaurant Tuscanos, lors de la remise du chèque.



Rayon
de soleil
Service d'entraide
communautaire

« Faire du bénévolat, c'est une excellente façon d'être heureux et de contribuer à la qualité de vie de tous. »

Jean-Claude Méthot
Président, Rayon de Soleil

À L'Ancienne-Lorette, on se rassemble pour aider!

Nos organismes communautaires, culturels et sportifs font une différence dans la vie des gens qui s'y impliquent et de ceux qui participent aux activités et bénéficient de leurs services.

Vous désirez vous impliquer ou mieux connaître nos organismes?

Communiquez avec nous au 418 641-6172 ou info@lancienne-lorette.org

Consultez également *Le Rassembleur*, reçu par la poste et disponible au lancienne-lorette.org/organismes





Christine Pilote, Maison de la famille de St-Ambroise et le président Benoît Durand.



Nathalie Gaudreau, du Piolet et le président Benoît Durand.



Benoît Durand, de l'Association TCC des Deux-Rives et le président sortant Denys Genoïs.



Gilles Rochette, d'Apprenti-Loisirs et le président Benoît Durand.

Le Club Rotary Québec-Val-Bélair distribue les profits du Télébingo

(YG) Le Télébingo Rotary permet à plusieurs clubs Rotary de la région de Québec d'offrir du financement à des organismes communautaires du milieu. Ainsi, le 1^{er} octobre dernier, la Maison de la famille de St-Ambroise, Le Piolet, l'association TCC des Deux-Rives et Apprenti-Loisirs se voyaient remettre un chèque, des mains du président Benoît Durand et du président sortant Denys Genoïs.

La Maison de la famille St-Ambroise, installée dans l'ancien presbytère de l'église St-Gérard à Val-Bélair, offre un lieu où l'approche centrée sur la prévention, l'éducation et l'information assure l'accueil sans discrimination, l'écoute attentive, la solidarité, l'accompagnement et l'enrichissement de l'expérience familiale (dont la parentalité).

Le Piolet, situé à Loretteville, est un organisme communautaire de bienfaisance

qui offre des services aux jeunes adultes en difficulté de 16 à 35 ans. Par son action, il améliore la qualité de vie, le savoir-être et le savoir-faire professionnel des jeunes et les aide ainsi à prendre leur place dans la société. L'Association TCC des Deux-Rives, sise à Loretteville et desservant Québec et Chaudière-Appalaches, est un organisme communautaire qui regroupe et aide toutes les personnes concernées par le traumatisme craniocérébral modéré ou grave (adultes).

Enfin, Apprenti-Loisirs a pour mission de favoriser l'intégration et la participation sociale des adultes vivant avec une déficience intellectuelle légère ou moyenne, et ce, au coût le plus bas possible, et de sensibiliser la population et les décideurs sur les forces et les réalités des membres et de leurs proches, et défendre leurs intérêts. ■

Succès pour le souper annuel du Club de pétanque de Val-Bélair au Château Bellevue



Centre Dentaire
Jennifer Tardif
et associés

1150, boul. Pie-XI Sud, Val-Bélair

418 847-0001



Soins dentaires pour toute la famille incluant orthodontie complète et invisible, dentisterie esthétique, soins sous hypnose.

Notre équipe et clinique offre des soins dans un environnement zen, accueillant et respectant les plus grands standards de qualité et de sécurité. Une visite vaut mille mots !



D^{re} Jennifer Tardif
Dentiste propriétaire



D^{re} Andréanne Lévesque
Dentiste



D^{re} Mélanie Morais
Dentiste

Venez découvrir nos nouveaux locaux : www.dentistesval-belair.com

C'est au Château Bellevue de Val-Bélair que s'est tenu le souper annuel du Club de pétanque de Val-Bélair avec 84 membres qui ont bien mangé avec le traiteur habituel, M^{me} Chantal Michel qui leur a offert un cinquième service.

Pour débiter l'administration du Château Bellevue avait reçu une vingtaine de membres pour une visite du Château. Par la suite, elle avait mandaté son personnel infirmier pour recevoir et enregistrer tous les membres pour s'assurer que personne n'avait le COVID-19. M^{me} Noëlla Sirois, directrice du Château est venue leur souhaiter la bienvenue au Château et leur remettre plusieurs cadeaux offerts par le Château Bellevue.

Juste avant le souper, le Club en a profité pour remettre des cadeaux à tous les membres en certificats cadeaux et en différents produits reçus grâce à la générosité des commanditaires de Val-Bélair.

Enfin, pour la première fois en 36 ans d'existence, le Club de pétanques de Val-Bélair qui jouait seulement durant la période estivale, va pouvoir jouer à l'intérieur, les lundis et mercredis après-midi, à la salle Georges-Dor au Centre culturel de Val-Bélair du mois de septembre au mois d'avril



M^{me} Diane Desrochers, capitaine et gagnante du trophée 2021, en compagnie de M^{me} Normande Fortier, gagnante du centre de sa table avec sa belle tuque comme prix de présence.

grâce à la générosité des caisses populaires Piedmont Laurentien qui a financé l'achat des tapis pour jouer à l'intérieur. ■



M^{me} Danielle Tremblay et son conjoint M. Benoît Simard, directeur du conseil d'administration du Club de pétanques de Val-Bélair.



M. Gérard Deltell en compagnie des membres du conseil d'administration.

Même vacciné, faites-vous dépister.



Si vous avez été en contact avec un cas de COVID-19

**ou si vous avez des symptômes s'apparentant
à ceux de la COVID-19, tels que :**



Fièvre



Toux



**Perte du goût
ou de l'odorat**

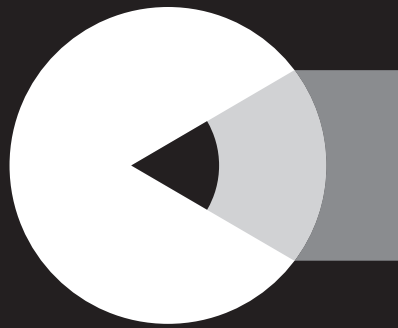
**Respectez les consignes d'isolement
et passez un test de dépistage.**

On continue de se protéger.

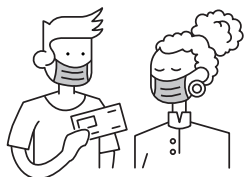
[Québec.ca/testCOVID19](https://quebec.ca/testCOVID19)

Parce que les services municipaux sont au cœur de notre quotidien.

**Les dimanches
31 octobre et
7 novembre,
de 9 h 30 à 20 h,
allons voter!**



Élections municipales 2021

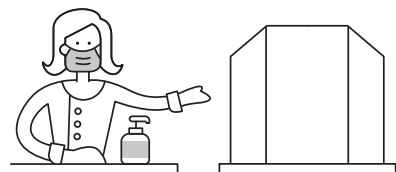


Pour voter, vous devez :

- Être inscrite ou inscrit sur la liste électorale ;
- Avoir 18 ans ou plus le jour de l'élection ;
- Avoir obtenu la citoyenneté canadienne au plus tard le 1^{er} septembre 2021 ;
- Ne pas être sous curatelle ni avoir perdu vos droits électoraux ;

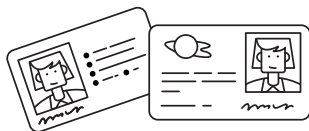
Remplir l'un des deux groupes de conditions suivants au 1^{er} septembre 2021 :

- > Si votre domicile est situé dans la municipalité, vous devez habiter au Québec depuis au moins six mois ;
- > Si votre domicile n'est pas situé dans la municipalité, vous devez être propriétaire d'un immeuble (chalet, immeuble à logements, etc.) ou occuper un établissement d'entreprise situé sur le territoire de la municipalité depuis au moins 12 mois et avoir transmis à la municipalité une demande d'inscription à la liste électorale ou une procuration, par écrit, dans les délais prévus.



Où voter ?

Portez une attention particulière aux communications émises par votre municipalité ; elle vous informera de l'endroit où vous devez vous rendre pour voter. N'hésitez pas à communiquer avec votre présidente ou président d'élection pour connaître tous les détails.



Ce qu'il faut apporter pour aller voter

Au bureau de vote, vous devez établir votre identité en montrant l'un des documents suivants :

- Votre carte d'assurance maladie ;
- Votre permis de conduire ;
- Votre passeport canadien ;
- Votre certificat de statut d'Indien ;
- Votre carte d'identité des Forces canadiennes.



1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)
info@electionsquebec.qc.ca
www.electionsmunicipales.quebec

**élections
Québec**

Les Caisses Desjardins du Piémont Laurentien et de Charlesbourg s'unissent pour le jardin de Norah et Romy

(YG) Lorsque l'organisme « Deuil-Jeunesse » a lancé sa campagne de financement pour réaliser ce magnifique projet avec M^{me} Amélie Lemieux, la mère de Norah et Romy, Desjardins, par le biais des Caisses Desjardins du Piémont Laurentien et de Charlesbourg, n'a pas hésité à devenir partenaire, puisque la mission du projet cadre en tout point avec les valeurs de Desjardins, notamment la solidarité envers la jeunesse. L'endroit sera utilisé comme lieu d'intervention

auprès des jeunes endeuillés. Desjardins est fier d'encourager la réalisation de ce bel espace commémoratif à la mémoire de Norah et Romy.

Rappelons que Desjardins, c'est la force d'un mouvement collectif et son rôle est de répondre aux besoins de ses organismes membres et de soutenir le développement collectif avec ses partenaires par le biais de son Fonds d'aide au développement du milieu. ■



Les Caisses Desjardins du Piémont Laurentien et de Charlesbourg s'unissent pour le jardin de Norah et Romy.



M^{mes} Anne Caron, présidente du conseil d'administration de Deuil-Jeunesse, Josée Masson, fondatrice-présidente-directrice générale de Deuil-Jeunesse, Amélie Lemieux, la mère de Norah et Romy, Hélène Gaucher, administratrice de la Caisse Desjardins de Charlesbourg et représentante de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien.

Gérard Deltell entend poursuivre son travail dans le même état d'esprit



Le député de Louis-Saint-Laurent, M. Gérard Deltell, a reçu une très grande attention médiatique le soir de l'élection fédérale.

(YG) La première pensée du député de Louis-Saint-Laurent, M. Gérard Deltell, fut pour les citoyens de sa circonscription qui lui ont donné un troisième mandat consécutif au niveau fédéral pour les remercier d'avoir voté. Et ce, après avoir obtenu trois mandats consécutifs au niveau provincial.

Il a obtenu 52 % des suffrages et une majorité de plus de 20 000 voix, un nouveau record personnel. Objet de fierté du député, il fut le premier au Canada, reconnu par Élections Canada, à déposer son bulletin de vote. Au-delà de tous ces succès, le député entend bien continuer son travail dans le même état d'esprit.

Il veut s'attaquer au grave problème de pénurie de main-d'œuvre dans sa

circonscription. Il veut poursuivre son travail pour la reconnaissance du territoire de Wendake, au niveau des terres, de la santé et des écoles, qui relèvent du gouvernement fédéral. Il éprouve d'ailleurs une grande fierté d'avoir obtenu la confiance des électeurs de Wendake. Il continuera d'appuyer les démarches de la nation Wendake dans le dossier de la prise de décision de l'utilisation des terrains de la défense à Sainte-Foy. Un projet qui pourrait regrouper les besoins de Wendake, ainsi que ceux des anciens combattants et de la présence anglophone à Québec selon M. Deltell.

Du côté de L'Ancienne-Lorette, il entend jouer un rôle de facilitateur dans les discussions entre l'aéroport et la Ville de L'Ancienne-Lorette. ■



Votre code QR, c'est votre passeport vaccinal

Si le passeport vaccinal est demandé, présentez-le en format papier, électronique ou directement dans l'application VaxiCode, accompagné d'une pièce d'identité.



Obtenez votre passeport vaccinal

[Québec.ca/PasseportVaccinal](https://quebec.ca/PasseportVaccinal)

Téléchargez VaxiCode dès maintenant.



DISPONIBLE SUR

Google Play

Télécharger dans

l'App Store

Élection municipale
du 7 novembre

Qui représentera le district de Val-Bélaïr?

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Le 7 novembre prochain, les citoyens de la Ville de Québec choisiront une personne pour les représenter dans le district de Val-Bélaïr. Il s'agit évidemment d'un moment très important, et nous sommes heureux de vous proposer une couverture rédactionnelle dans cette édition du Journal L'Ancienne-Lorette-Val-Bélaïr-Shannon. Nous vous rappelons toute l'importance d'exercer votre droit de vote.

C'est en quelque sorte la possibilité ultime pour le citoyen de faire entendre sa voix et de faire connaître son choix quant aux orientations futures de sa ville. Je reprendrai un vieux slogan qui date de plusieurs années : votez pour qui vous voulez. Mais votez! C'est l'occasion pour prendre le temps d'évaluer chaque candidat et leurs engagements. Au journal, nous n'appuyons aucun candidat. Nous vous présentons les cinq candidats des cinq principaux partis en présence pour l'élection dans le district Val-Bélaïr, et ce, après vous avoir présenté les cinq principaux candidats représentant ces partis à la mairie dans notre édition d'octobre.

Nous avons effectué les mêmes demandes à chacun des cinq candidats. Pour effectuer le placement des textes de chacun des candidats dans le journal, nous procédons par ordre alphabétique du nom de famille de chacun. Chacun disposera du même espace. Nous avons demandé à chaque candidat de respecter le nombre de mots demandé. Malheureusement, après avoir accepté dans un premier temps de participer à l'exercice, la candidate de Transition Québec, Mme Sarah Lesage, a décidé le 18 octobre dernier de se retirer de l'exercice. Sa décision nous a été transmise par un responsable des communications du parti. Il s'agit, semble-t-il, d'un choix personnel de la candidate.

Voici, ce que nous leur avons demandé : leur photo officielle de campagne; un petit texte qui résume leur curriculum vitae; un texte pour présenter leurs quatre engagements principaux pour représenter leur district. Chaque candidat avait le même nombre de mots disponibles.

Évidemment, leur contenu ne devait pas être un comparatif avec les autres candidats. Nous voulons conserver l'essence même du journal qui prévoit un contenu positif. ■

Bianca Dussault Québec 21

Curriculum vitae

Également candidate lors de l'élection de 2017 avec l'équipe de Québec 21, Bianca Dussault possède quatre ans d'expérience en politique municipale, ayant travaillé avec les élus de Québec 21 depuis la dernière élection en les assistant sur les dossiers de proximité tels que le zonage, l'urbanisme et la vie communautaire. En tant que maman de quatre enfants, elle est organisée et les défis ne lui font pas peur. Développer le secteur de façon respectueuse et harmonieuse en protégeant le milieu.



Bianca Dussault

Engagements majeurs

1. Le développement de Val-Bélaïr doit impérativement s'effectuer de façon harmonieuse avec le milieu. C'est de voir notre secteur se développer, c'est indéniable, mais à titre de conseillère municipale, je n'accepterai pas de voir que l'on brime les espaces verts et les milieux naturels pour construire dessus. Val-Bélaïr doit demeurer le secteur de la nature. Il ne faut pas que le développement empiète sur la qualité de vie des gens qui sont déjà présents, les deux doivent s'arrimer.

2. Bonification du transport en commun et du transport à la demande et métro léger VALSE

Il n'est pas normal qu'encore aujourd'hui, il ne soit pas possible pour les gens de Val-Bélaïr de se rendre à l'Hôpital Chauveau ou encore au CLSC en transport en commun. J'en fais une priorité. De plus, nous allons procéder à un redéploiement du réseau de transport en commun pour offrir aux gens de Val-Bélaïr de nouvelles façons de se déplacer, pour se rendre aux lieux de destination les plus achalandés, redéploiement qui inclut notre projet de métro léger VALSE en lieu et place du tramway.

3. Sécuriser les intersections dangereuses pour tous les usagers de la route

La stratégie de sécurité routière 2020-2024, inspirée notamment des propositions faites par notre formation politique depuis notre arrivée, doit continuer d'être déployée pour sécuriser les lieux accidentogènes. Le boulevard Pie-XI, la rue de Montolieu et l'avenue Industrielle font notamment partie de cette liste. Avec de la sensibilisation, de la prévention et des aménagements sécuritaires, en concertation avec les citoyens, nous pourrions rendre ces tronçons le plus sécuritaire possible et agir en amont avant que quelque chose ne survienne.

4. Améliorations ciblées de l'offre de loisirs, notamment pour les jeunes et les aînés

En passant notamment par le pavillon d'accueil de la base de plein air de La Découverte, la réfection du skatepark au parc de la Chanterelle et l'ajout d'installations pour la pétanque, nous voulons procéder à des améliorations de l'offre de loisirs qui sauront répondre à tous les utilisateurs. Nous voulons doter le secteur d'installations repensées et actuelles qui feront le bonheur de tous les usagers.

5. Gel de taxes pour les deux prochaines années

Nous offrons de la prévisibilité en annonçant déjà notre volonté de geler les taxes lors des deux prochaines années. Ceci s'accompagnera d'une gestion rigoureuse des dépenses publiques pour optimiser chaque dollar dépensé. ■

Richard Harvey Équipe Marie-Josée Savard

Curriculum vitae

Résident de Val-Bélaïr depuis 24 ans et planificateur financier, Richard Harvey a travaillé toute sa carrière auprès de diverses institutions financières à Québec. Organisateur politique de longue date, disposant d'un solide réseau au sein de la communauté d'affaires de Québec, il est également membre du Club Rotary Québec-Val-Bélaïr depuis 20 ans et président fondateur de l'Association des gens d'affaires de Val-Bélaïr.



Richard Harvey

Engagements majeurs

Impliqué dans sa communauté, Richard Harvey croit fermement à la politique de proximité basée sur l'écoute, l'engagement et la mise en place de solutions afin d'améliorer la qualité de vie des citoyens. Faire de Val-Bélaïr le quartier de la nature est sa grande motivation.

- Aménager le nouveau Parc-O-Bus qui desservira les citoyens de Val-Bélaïr;

- Poursuivre la bonification des installations récréatives pour les jeunes familles par la construction d'un nouveau jeu d'eau, par l'embellissement des aires de jeux existantes et par l'ajout de nouvelles dans le secteur nord de Val-Bélaïr;

- Stimuler l'essor économique de Val-Bélaïr en intensifiant la vocation commerciale du boulevard Pie-XI, en favorisant l'arrivée de nouveaux services de proximité, en finalisant le parc industriel, en encourageant l'achat local et du marché public;

- Bonifier le parc de la Chanterelle en améliorant les installations pour la tenue d'événements (éclairage, sonorisation, toit de la scène), ajouter un skatepark en béton et procéder au réaménagement paysager du lac aux Canards;

- Construire un nouveau pavillon d'accueil, aménagements de sentiers au parc naturel du Mont-Bélaïr et promotion de ce lieu magnifique à la population de Québec.

Les citoyens seront aussi appelés à réfléchir sur les moyens d'embellir leur quartier, d'améliorer la sécurité routière; notamment près des écoles et sur une future piste cyclable. Enfin, le développement résidentiel doit se poursuivre, mais avec l'intention de mieux préserver nos milieux naturels, nos forêts, nos parcs existants et notre environnement. Val-Bélaïr doit redevenir le quartier de la nature pas celui du béton.

Homme de terrain, Richard Harvey accorde une grande importance à l'engagement de la population dans la réalisation de ses objectifs. La participation citoyenne est nécessaire pour parvenir à des changements durables. Grâce à l'engagement de la population à promouvoir l'achat local, nous pourrions attirer de nouveaux commerces et faire revivre le marché public. Ensemble, nous pouvons réussir.

Au cours de l'été, Richard a rencontré de nombreux commerçants à Val-Bélaïr et depuis la campagne électorale; il effectue du porte-à-porte tous les jours afin de discuter des enjeux du quartier. Pour bien représenter la population d'un quartier, il faut savoir écouter et échanger. Pour ce faire, il se fera un plaisir de discuter avec vous tous les samedis matin de 10 h à 11 h à la Bibliothèque Félix-Leclerc. Qui sait, il pourrait tout aussi bien aussi sonner à votre porte d'ici le 7 novembre prochain. ■

**N'oubliez pas d'exercer votre devoir
de citoyen le 7 novembre prochain
à Val-Bélaïr.**



Luc Paquin

Démocratie Québec

Curriculum vitae

Comptable de formation avec titre de CPA, Luc Paquin a été fonctionnaire au gouvernement du Québec. Il possède une vaste expérience en politique aux paliers provincial et fédéral. Il est passionné par la protection du patrimoine. Il contribue en ce moment à mettre sur pied un projet de sauvegarde de plusieurs églises (dans le secteur de Bellechasse).

Engagements majeurs

Un transport collectif de qualité est essentiel pour tous les citoyens. Démocratie Québec propose le Réseau Express Régional (RER) qui couvrira l'ensemble du territoire de la ville de Québec sur de longues distances. En plus du tramway, le RER comportera des trambus circulant dans l'axe nord-sud. Val-Bélaire sera desservi par un trambus circulant en site propre sur l'autoroute Henri-IV permettant ainsi des déplacements plus rapides qu'en voiture.

Démocratie Québec favorise un usage accru du vélo dans nos déplacements, car le cyclisme électrique ou classique est un mode de déplacement viable et accessible à tous. Démocratie Québec veut doter la ville de Québec d'un Réseau Express de Véhicules électriques et cyclables (REV) en collaboration avec les intervenants représentant les intérêts des cyclistes. Le Réseau Express de Vélos sera un réseau structurant de voies cyclables continues, protégées et quatre saisons, qui relieront l'ensemble des arrondissements à des lieux de destination importants ou à des nœuds localisés stratégiquement. La sécurité des usagers est primordiale et nous mettons de l'avant des mesures pour former les plus jeunes.

1. Je m'engage à prolonger le réseau cyclable en mettant en place une voie cyclable sécuritaire aménagée le long du boulevard de l'Aéroport qui permettra de rejoindre le secteur du boul. Hamel;
2. Je m'engage à améliorer la desserte en transport en commun en augmentant la fréquence des parcours et en créant de nouveaux parcours dans l'axe est-ouest et grâce à la desserte par un trambus en site propre sur Henri IV;
3. Je m'engage à mettre en place des corridors écoliers cyclables et non seulement piétonniers pour le déplacement actif sécuritaire des élèves;

Le développement de Val-Bélaire a été fulgurant au courant des dernières années et a été accompagné de coupes massives d'arbres matures. Démocratie Québec reconnaît la grande importance de l'arbre urbain pour préserver la santé, l'environnement et la qualité de vie des citoyens. Démocratie Québec a dévoilé sa politique de l'arbre urbain qui servira de guide dans tous les projets de développement immobilier et d'aménagement urbain au cours des quatre années du prochain mandat. Notre politique comporte un règlement qui vise le maintien des arbres et non leur abattage.

4. Je m'engage à protéger une portion des boisés lors des projets de développement domiciliaire de manière à éviter les coupes à blanc. ■



Luc Paquin

Manon Robitaille

Québec Forte et Fière

Curriculum vitae

Enracinée dans mon milieu depuis 15 ans, impliquée activement dans ma communauté sous plusieurs facettes, j'ai à cœur la représentativité citoyenne de proximité dans l'intérêt collectif et pour notre qualité de vie.

Forte de mon expérience politique et de connaissances approfondies des besoins des citoyens, j'ai œuvré une vingtaine d'années dans les différents paliers du réseau de l'éducation, dont les six dernières années comme présidente de la Commission scolaire de la Capitale. J'ai travaillé sur différents dossiers touchant la qualité de vie et le bien-être des citoyens jeunes et moins jeunes, notamment la réalisation et la construction de l'école de la Myriade.

L'importance que j'accorde à l'engagement, au respect, à la loyauté et à l'intégrité a toujours guidé ma vie. Mon sens de l'écoute, mes habiletés de communication, mes aptitudes relationnelles ont été construits au fil du temps notamment par le biais de mes études universitaires en relations humaines et mes fonctions politiques de représentation au cours des dernières années.

Enthousiaste, dynamique et motivée, on me reconnaît à mon leadership mobilisateur et à mon désir de contribuer au mieux-être collectif. Femme d'équipe et de terrain, je privilégie les contacts humains, ce qui permet une réelle compréhension des enjeux, des préoccupations et des besoins des gens qui m'entourent.

L'accessibilité, la présence sur le terrain, l'écoute, le respect, la transparence et la collaboration sont des aspects qui me définissent et sur lesquelles vous pourrez compter afin d'avoir une voix forte qui saura porter vos préoccupations, répondre à vos besoins, trouver des solutions et permettre à notre quartier de rayonner davantage! Bâtir nos quartiers avec les gens, pour les gens, à l'image et dans le respect des gens qui y habitent, voilà ce que je souhaite offrir aux gens de Val-Bélaire.

Engagements majeurs

- Densifier harmonieusement et respectueusement Val-Bélaire, préserver les boisés de proximité et valoriser les espaces verts;
- Améliorer la mobilité et la fluidité pour les automobilistes, bonifier l'offre de transport en commun, ajout d'un métrobus et parc-O-bus;
- Renforcer la sécurité dans nos quartiers pour les piétons, les cyclistes, les écoliers aux pourtours des écoles, les familles et les aînés;
- Bonifier le partenariat avec les instances scolaires pour une utilisation accrue des infrastructures existantes, l'agrandissement ou la construction de nouvelles écoles, pour développer une offre de services complète répondant aux besoins grandissants en matière de places-élèves et pour la revitalisation et l'ajout de parcs-écoles communautaire sur le territoire.

Citoyen.nes de Val-Bélaire, soyez assurés que je serai présente pour vous tous et toutes pour vous écouter, défendre vos intérêts et bien vous représenter à l'hôtel de ville de Québec. J'y mettrai toute mon énergie et ma détermination dès le 8 novembre prochain! C'est un rendez-vous... Merci de votre appui. ■



Manon Robitaille



ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC



Éric Caire

DÉPUTÉ DE LA PELTRIE

Ministre délégué à la Transformation numérique gouvernementale

Ministre responsable de l'Accès à l'information et de la Protection des renseignements personnels

Leader parlementaire adjoint du gouvernement

418 877-5260

eric.caire.lape@assnat.qc.ca

HOMMAGE À NOS VÉTÉRANS ET À NOS MILITAIRES LE JOUR DU SOUVENIR

À titre de député et comme ancien des Voltigeurs de Québec, je suis honoré de représenter la communauté militaire de la circonscription de La Peltrie qui englobe la base de Valcartier (Courcellette) et les localités avoisinantes (Val-Bélaire, Saint-Gabriel-de-Valcartier, Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier, Fossambault-sur-le-Lac, Lac-Saint-Joseph, Shannon et L'Ancienne-Lorette) où résident de nombreux militaires et leurs familles.

C'est un devoir de mémoire d'honorer et de commémorer le sacrifice de milliers de vétérans qui ont combattu lors des conflits auxquels le Canada a pris part depuis plus d'un siècle. Prenons un moment pour souligner à ceux qui sont toujours des nôtres, notre plus profond respect.

Ayant moi-même été militaire, je peux vous assurer que même si elles ne portent pas l'uniforme, les familles de nos militaires méritent également notre reconnaissance et nos remerciements pour tous les efforts qu'elles font pendant que leurs êtres chers sont absents de la maison pour servir leur pays.

Je suis donc très fier que dans le comté de La Peltrie, Le Centre de ressources pour les familles militaires Valcartier œuvre depuis plus de 30 ans au bien-être de ces familles partout dans l'Est-du-Québec.

J'invite tous les citoyens à se remémorer notre riche passé militaire pour comprendre la valeur que revêt l'engagement de nos hommes et de nos femmes au sein de toutes les unités des Forces armées et leur exprimer toute notre reconnaissance pour le rôle qu'ils jouent ici au pays et ailleurs dans le monde.

Éric Caire,
député de La Peltrie

Passation des pouvoirs du Club Rotary Québec-Val-Bélair

(YG) C'est le 19 septembre dernier qu'a eu lieu la cérémonie de passation des pouvoirs du Club Rotary Québec-Val-Bélair.

Le président Benoit Durand, qui avait accepté de devancer son mandat de six mois, continuera son excellent travail jusqu'en juillet 2022. Dans son allocution, il a souligné

la résilience des membres qui sont demeurés actifs malgré les contraintes de la pandémie. Dans un esprit de continuité, il a salué l'expérience des membres plus anciens et de l'importance de leur rôle tout en valorisant les idées nouvelles des nouveaux membres. Par un geste symbolique, il a encouragé

chaque membre à maintenir allumée la flamme qui les anime.

Il a également remis des reconnaissances : des Paul-Harris Fellow à Denys Genois et Gérald Lafrance qui ont atteint 1 000 \$ en don à la Fondation Rotary. Il a nommé Sylvie Dompierre rotarienne de l'année.

Il a souligné la grande implication de Marjolaine Michaud, Denys Genois, Daniel Gauvin, Claude Martel, François Sévigny, Marius Gaudreault, Marco Lemieux. Puis il a souligné les 10 ans de Lynda Rioux en tant que membre du Club. Finalement, il a présenté officiellement l'équipe qui l'entourera durant la prochaine année. ■



Le président Benoit Durand et son équipe : président élu Gérald Lafrance, présidente nommée Sylvie Dompierre (aussi responsable des relations publiques), trésorier Denys Genois, secrétaire Marjolaine Michaud, commission administration François Sévigny, activité golf Marius Gaudreault, CRD Richard Harvey, chef du protocole Louis Faille, 25^e anniversaire du Club André Pomerleau. Absents sur la photo : commission effectif Daniel Gauvin et commission actions François Lanouette.



Benoit Durand offre sa reconnaissance à Marjolaine Michaud pour son travail indéfectible.



Benoit Durand et Sylvie Dompierre, rotarienne de l'année.



Les membres allument une bougie, symbole de la flamme qui les anime.

La 3^e édition des chroniques du Sickulier aura lieu le 30 octobre

(YG) C'est le samedi 30 octobre prochain qu'aura lieu la 3^e édition des chroniques du Sickulier, un fameux parcours d'horreur, organisé par la Maison des jeunes de L'Ancienne-Lorette et la Maison des jeunes de Sainte-Foy (l'Envol) au parc de la Rivière de L'Ancienne-Lorette.

Le départ se fera au bâtiment la Hutte, près des terrains de baseball à L'Ancienne-Lorette.

Deux horaires sont disponibles pour effectuer le parcours d'horreur :

De 16 h 30 à 18 h : un parcours adapté pour les enfants avec plusieurs énigmes, et de

20 h à 21 h 30 : un parcours effrayant pour les plus téméraires.

Les règles sanitaires en vigueur devront être respectées.

Vous pouvez venir déguisés! Des surprises vous attendent!

Les chroniques du Sickulier est un événement gratuit à ne pas manquer! ■

CLAUDE-ÉTIENNE VALOIS
Candidat indépendant à la mairie de L'Ancienne-Lorette

Le 7 novembre prochain, **Claude-Étienne Valois, candidat indépendant à la mairie de L'Ancienne-Lorette, vous invite à le choisir de 2021 à 2025 (un mandat) pour :**

- ✓ Une ville moderne et innovatrice
- ✓ Remettre les pendules à l'heure après un mandat de 38 ans
- ✓ Un développement respectueux
- ✓ Un environnement harmonieux
- ✓ La conservation de notre décor naturel et enchanteur
- ✓ Une démocratie véritable
- ✓ Une facture de taxe diminuée par l'augmentation démographique et l'encouragement aux commerçants locaux
- ✓ Une tranquillité assurée et sans pollution sonore
- ✓ Des logements pour aînés, étudiants, travailleurs et familles à prix ABORDABLES
- ✓ Une fête du 350^e de L'Ancienne-Lorette à la hauteur de la joie de vivre des Loretains et Loretaines
- ✓ Un nouveau centre-ville moderne

Pour une ville dynamique et fière

Votez CLAUDE-ÉTIENNE VALOIS

C'est la « voix »!

claudevalois.com

Publicité autorisée et payée par Claude-Étienne Valois, agent officiel pour Claude-Étienne Valois. Candidat indépendant pour la mairie de L'Ancienne-Lorette.

Une première pour le Club de pétanques de Val-Bélair

(YG) C'est le mercredi 22 septembre dernier qu'a eu lieu, pour la première fois en 36 ans, l'inauguration de la pétanque à l'intérieur du Club de pétanques de Val-Bélair à la salle Georges-Dor du Centre culturel Georges-Dor.

En effet, pour la première fois les membres jouent à l'intérieur, et ce, grâce à la collaboration de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien qui

a commandité les tapis. Les membres du 3^e âge sont très heureux de jouer à l'intérieur, du mois de septembre 2021 au mois d'avril 2022 avant de reprendre la pétanque à l'extérieur à la fin mai jusqu'à la fin août à Val-Joli.

Déjà, 67 membres sont inscrits pour l'occasion et les gens sont contents de pouvoir jouer à l'intérieur à l'abri des intempéries de l'automne et de l'hiver. ■



M^{me} Joëlle D. Lévesque, responsable des commandites à la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien, est venue couper le ruban pour marquer l'ouverture à la salle Georges-Dor en présence de M. Paul-Henri Matte, président du Club de Val-Bélair.



Comme la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien a financé l'achat des gilets du Club au cours de l'été, le président en a profité pour remettre à M^{me} Lévesque un cadeau souvenir, soit un gilet du Club ainsi qu'une photo prise avec les membres du Club de pétanque de Val-Bélair. M^{me} Joëlle D. Lévesque en compagnie du président du Club M. Paul-Henri Matte.

Déploiement de troupes en Ukraine en soutien à l'Opération UNIFIER

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Un groupe composé d'environ 85 militaires a quitté l'aéroport international Jean-Lesage de Québec récemment à destination de l'Ukraine pour prendre part à l'Opération UNIFIER. Parmi ceux-ci, environ 60 proviennent de la Base de soutien de la 2^e Division du Canada Valcartier, plus précisément du 5^e Groupe-brigade mécanisé du Canada (5 GBMC). L'Opération UNIFIER constitue la mission des Forces armées canadiennes (FAC) visant à soutenir les Forces de sécurité de l'Ukraine.

Le vol du 29 septembre est le second vol et dernier départ des troupes devant prendre part à la 12^e rotation de cette opération. Pour cette rotation, un total d'environ 200 soldats ont été déployés dont près de 135 provenant du 5 GBMC. La tâche principale des membres du 5 GBMC dans le cadre de cette mission est d'offrir de l'aide aux Forces de sécurité de l'Ukraine en matière d'instruction sur la force de sécurité. Cela leur permettra d'améliorer et renforcer leurs capacités.

« Je suis très fier des membres du 5^e Groupe-brigade mécanisé du Canada qui prennent part à l'Opération UNIFIER en donnant



L'adjutant-chef Justin Morneau, sergent-major du 5^e Groupe-brigade mécanisé du Canada (5 GBMC) et la colonelle Marie-Christine Harvey, commandante du 5 GBMC, discutent avec les militaires avant leur départ pour l'Ukraine le 29 septembre 2021.

cette précieuse formation qui a pour objectif de favoriser la sécurité en Ukraine. Les membres ont bénéficié d'un entraînement continu et exigeant qui leur permettra d'accomplir leur mission avec succès. Je tiens à souligner le soutien indéfectible des familles de nos militaires, qui est un élément clé afin que tous soient prêts et disposés à entreprendre n'importe quelle mission. Allons-y! », explique la colonelle Marie-Christine Harvey, commandante du 5^e Groupe-brigade mécanisé du Canada. ■



Les militaires prennent leur vol vers l'Ukraine pour prendre part à l'Opération UNIFIER le 29 septembre 2021.

L'Halloween célébrée aux Œuvres Jean Lafrance le 31 octobre

(YG) Bonne nouvelle! Pour la première année, les Œuvres Jean Lafrance organisent une distribution de bonbons pour l'Halloween! En respectant les normes sanitaires, il leur fera plaisir d'accueillir tous les enfants à leur fameux cimetière au 1390, route de l'Aéroport de 17 h à 20 h.



Crédit photo : Yvon Giroux

Les Œuvres Jean Lafrance organisent une distribution de bonbons pour l'Halloween! Neuf jeunes âgés entre 13 et 17 ans, sous la supervision de l'intervenante Lyne Bélanger, ont participé à créer un décor effrayant dans le thème de l'Halloween.

N'attendez plus,
venez vivre dans
un **environnement**
sécuritaire en bonne
compagnie!



J'AI UN BEAU CHÂTEAU



Contactez-nous pour une visite virtuelle
418 843-8787 poste 619



VAL-BÉLAIR
CHÂTEAU
BELLEVUE
COMPLEXE POUR RETRAITÉS *actifs*

960, rue des Ibis, Québec
chateaubellevue.ca |

Élection municipale
du 7 novembre

Qui succèdera à l'ex-maire Mike Noonan à Shannon?

(YG) Le 7 novembre prochain, les citoyens de la Ville de Shannon choisiront une personne pour diriger les destinées de leur ville, et ainsi succéder au maire sortant, M. Mike Noonan, qui avait élu en 2017. Il s'agit évidemment d'un moment très important, et nous sommes heureux de vous proposer une couverture rédactionnelle dans cette édition du Journal de L'Ancienne-Lorette-Val-Bélaïr-Shannon. Nous vous rappelons toute l'importance d'exercer votre droit de vote.

C'est en quelque sorte la possibilité ultime pour le citoyen de faire entendre sa voix et de faire connaître son choix quant aux orientations futures de sa ville. Je reprendrai un vieux slogan qui date de plusieurs années : votez pour qui vous voulez. Mais votez! C'est l'occasion pour prendre le temps d'évaluer chaque candidat et leurs engagements. Au journal, nous n'appuyons aucun candidat. Nous vous présentons les deux candidats en présence pour l'élection à la mairie du 7 novembre à Shannon.

Nous avons effectué les mêmes demandes à chacun des deux candidats. Pour effectuer le placement des textes de chacun des candidats dans le journal, nous procédons par ordre alphabétique du nom de famille de chacun. Chacun disposera du même espace. Nous avons demandé à chaque candidat de respecter le nombre de mots demandé.

Voici, ce que nous leur avons demandé : leur photo officielle de campagne; un petit texte qui résume leur curriculum vitae; un texte pour présenter leurs quatre engagements principaux pour accéder à la mairie. Chaque candidat avait le même nombre de mots disponibles.

Évidemment, leur contenu ne devait pas être un comparatif avec les autres candidats. Nous voulons conserver l'essence même du journal qui prévoit un contenu positif. ■

François-Michel Hardy

Démocratie Shannon

Curriculum vitae

Passionné du monde municipal, professionnel et gestionnaire en urbanisme depuis 2008 dans une petite et une moyenne ville, je souhaite partager mes expériences et connaissances autour de la table afin de viser les meilleures décisions possible, et ce, toujours dans l'intérêt de la Ville et ses citoyens.

Mes priorités: Rigueur budgétaire, efficacité et développement durable. Je souhaite m'impliquer pour faire une différence positive dans notre ville!

Engagements majeurs

Vision stratégique

Reflet des valeurs humaines et professionnelles des membres de l'équipe, Démocratie Shannon porte la vision stratégique suivante pour l'avenir de notre ville. La vision stratégique guide l'atteinte de nos objectifs concrets.

- Préserver notre milieu champêtre axé sur la famille et la qualité de vie
- Gouverner d'une façon progressive en s'inspirant des meilleures pratiques du monde municipal
- Respecter les principes du développement durable et continuer d'optimiser les services publics
- Maintenir une discipline budgétaire et anticiper les dépenses

Nos objectifs (plus de 20 objectifs sont dans notre programme complet):

1. Développement durable: Renforcer le réseau d'aqueduc pour assurer une protection et un approvisionnement durable de notre eau potable et adopter un premier plan directeur de drainage afin de bien gérer l'écoulement des eaux sur notre territoire. Ce document est la suite logique du premier plan directeur des infrastructures adopté pendant le mandat 2017-2021 dont le but est d'avoir un portrait global et précis de la situation actuelle afin de prioriser les dépenses nécessaires au bon endroit et au bon moment dans un souci d'une gouvernance efficace.
2. Implication citoyenne: Nouvelle édition 2022 de la consultation citoyenne de 2018. Un sondage pour prioriser les actions souhaitées par les Shannonites
3. Jeunes familles: Amélioration de l'accessibilité aux camps de jours pour nos jeunes enfants afin que le coût se situe dans la moyenne régionale.
4. Parcs, sports et loisirs: Livrer aux Shannonites le projet du parc des Draveurs afin de contribuer au rayonnement de notre ville et trouver des solutions (coût, espace) afin de développer des infrastructures sportives modernes (terrain de baseball et de soccer) dans le respect de notre capacité à payer.

Ce qui fait notre force chez Démocratie Shannon est notre esprit d'équipe, nos valeurs et objectifs communs. Cela nous distingue avantageusement versus les candidats indépendants. Nous avons un plan de match structuré, un programme clair et une vision à long terme. En équipe, nous serons en mesure d'avoir un meilleur taux de succès pour livrer la marchandise aux Shannonites et à notre chère ville.

Chaque membre de Démocratie Shannon a un solide bagage professionnel et personnel. Des atouts qui comptent pour aider la saine gouvernance.

Si compétence professionnelle et travail d'équipe sont des adjectifs qui vous parlent, prenez le temps de vous renseigner sur ce que nous avons à offrir.

Une équipe solide, dévouée et à VOTRE écoute!
<https://www.democratieshannon.com/> ■



François-Michel Hardy

Sarah Perreault

Candidate indépendante
à la mairie

Curriculum vitae

Retraîtée depuis quelques années, j'ai travaillé durant toute ma carrière professionnelle dans le domaine politique (fédérale et provinciale), comme députée, entre 2003 et 2007, et notamment comme conseillère politique auprès de deux premiers ministres du Québec. Depuis quatre ans, je suis conseillère municipale et cette expérience m'a permis d'en apprendre énormément sur les enjeux locaux et sur la politique municipale. Enfin, je suis diplômée en sciences politiques et en communication publique de l'Université Laval et j'ai le grand privilège de vivre à Shannon, avec mon conjoint, mes enfants et ma petite-fille, depuis plus de 30 ans.

Engagements majeurs

J'ai choisi de me présenter à la mairie de Shannon parce que je souhaite entreprendre et réaliser, avec les citoyens, un véritable changement dans l'administration et la gestion de notre ville. Fidèle à cet engagement, si les gens de Shannon me font le privilège de m'élire, je serai sincèrement à leur écoute et je servirai leurs intérêts avec rigueur, transparence et intégrité.

Le 7 novembre prochain, je m'engage donc à exercer un véritable leadership et à collaborer positivement avec tous les élus afin de mettre à profit les talents et l'expérience de chacun. Je crois fermement que la force d'un conseil réside dans sa capacité à mener des débats sains et rigoureux. Dans une petite ville comme la nôtre, l'indépendance et la liberté d'expression de tous les élus sont essentielles pour une véritable démocratie, c'est pourquoi je me présente comme candidate indépendante.

Je m'engage également à faire de la gestion des finances publiques ma principale priorité afin de maximiser l'utilisation de chaque dollar. Nos taxes doivent demeurer basses et refléter adéquatement notre offre de services, en fait, si les services n'augmentent pas, les taxes doivent demeurer stables. Les choix que nous faisons doivent constamment refléter cette priorité, il faut donc axer notre gestion sur les véritables besoins des citoyens. Notre ville est l'une des plus jeunes au Québec, bien sûr il faut qu'elle rayonne et qu'elle place les familles au cœur de ses décisions, mais il faut également qu'elle reflète l'héritage irlandais de ceux et celles qui l'ont bâtie.

Je m'engage à préserver et à promouvoir le caractère unique de Shannon. Je m'attaquerai également, avec les autres élus, à l'amélioration et au développement des infrastructures de notre ville en mettant en place des outils de gestion efficaces et prévisibles et en déployant une vision à plus long terme de notre avenir. Il faut aussi préserver la qualité inestimable de notre environnement, notamment en encadrant adéquatement l'accès aux sentiers riverains et à la rivière Jacques-Cartier. Enfin, pour réaliser mes engagements, je mettrai en place plusieurs chantiers de travail avec des enjeux clairs et des échéanciers précis. Nous avons du boulot à faire ensemble alors, dès le 8 novembre, je m'engage à travailler sans relâche pour vous! ■



Sarah Perreault

SABALO
LODGE
RESORT ÉCOLOGIQUE
DANS LA JUNGLE
DU COSTA RICA

POUR INFORMATION
ET RÉSERVATION

sabalolodge.com
info@sabalolodge.com

André Dufresne
514 236-3993

Philippe Dufresne
514 606-0906



VIVEZ LE
COSTA RICA
autrement

Pêche dans les mangroves • Plongée à l'Isla Del Cano
Randonnées de jour et de nuit dans la jungle
Visite guidée du parc national Corcovado
Excursion aux cascades • Randonnée à cheval
Et bien plus!



GENEVIÈVE MONGER
Massothérapeute
Spécialisée Tuina

MÉLANIE PAQUET
Ostéopathe

581 995-4727

Le Club Rotary Québec-Val-Bélaire et ses membres remettent 5 000 \$ au projet Collations et vivres Cambodge

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Les membres du Club Rotary Québec-Val-Bélaire s'impliquent localement, mais aussi à l'international. Ils sont fiers de contribuer à une œuvre humanitaire qui se déroule au Cambodge, un pays encore fortement touché par la pauvreté, particulièrement chez les nombreux enfants orphelins.

Le projet Collation et Vivres Cambodge vise à offrir des collations nutritives à 180 enfants de la rue, 3 fois par semaine sur une période d'un an. Le Club Rotary Québec-Val-Bélaire et ses membres, par l'intermédiaire de André Pomerleau, membre du club et semi résident au Cambodge, a remis une somme de 5 000 \$ au responsable du projet, Gérard Ruby, membre du club Rotary de Phnom Penh Cambodge, avec la collaboration de Pierre Jacques Gervais de Casira /Cambodge.

Depuis plus de 10 ans, le club Rotary Québec-Val-Bélaire s'implique au Cambodge pour différentes aides comme des bourses d'études, puits d'eau, toilettes, nourriture, vêtements et médicaments. Au cours des trois dernières années, les dons ont été offerts à deux organismes chers au cœur de monsieur Pomerleau, soit Enfants Poubelles qui a pour but la sensibilisation et l'action à l'environnement et Les Restaurants des enfants qui vient en aide aux enfants des bidonvilles de Phnom Penh. Ces enfants quêtent dans les rues et fouillent dans les poubelles afin de subvenir aux besoins de la famille. Les Restaurants des enfants leur offre une aire sécuritaire pour se nourrir, avoir accès à des douches et leur offre l'opportunité d'aller à l'école.

À ce jour, déjà 15 membres du Club Rotary ont participé à des voyages humanitaires au Cambodge. Pour information ou si vous voulez aider, contactez André Pomerleau / pom_fortin@hotmail.com ou Gerard Ruby / kidoruby@aol.com. ■



En haut à gauche: M. Chhiv, directeur général Des Restaurants des enfants, Gerard Ruby responsable du projet Collations et Vivres Cambodge. En bas à gauche: André Pomerleau, Kitikorn Inkonchuay, Patrice Beaudin, Gina Leblanc membre du Club Rotary Québec-Val-Bélaire, et M. Chhiv pendant une journée de bénévolat au Restaurants des enfants. À droite: Enfants d'un bidonville à Phnom Penh.

Le programme des cadets recrute

(YG) Le programme des cadets est un programme jeunesse pour les 12 à 18 ans bien implanté au Canada depuis plus de deux siècles! À L'Ancienne-Lorette, deux unités vous offrent des opportunités et des expériences uniques et gratuites. Il y en a vraiment pour tous les goûts! Que vous soyez un amateur d'expédition, de tir de précision, d'aviation, de musique et de biathlon, le programme des cadets permet aux jeunes d'expérimenter des activités en lien avec leurs passions. Il y est offert des ateliers communs tels que le développement des qualités de leadership et de civisme, la possibilité de jouer d'un instrument de musique ou d'apprendre le tir de précision.

De plus, le corps de cadets 2846 Richelieu de L'Ancienne-Lorette vous offre également des opportunités axées sur les expéditions, le trekking, la descente en rappel pour les cadets de terre tandis que l'escadron 921 Optimiste de L'Ancienne-Lorette offre des opportunités axées sur l'aérospatiale, la survie, le vol à voile ou le vol à moteur pour les cadets de l'aviation. Les inscriptions débutent à la mi-septembre et se poursuivent tout au long de l'année d'entraînement. Il y a des activités durant la semaine et la fin de semaine selon les intérêts des jeunes et des différentes unités. Toutefois, l'entraînement principal est dispensé le vendredi soir à la polyvalente de L'Ancienne-Lorette pour l'escadron 921 et au pavillon Saint-Charles de L'Ancienne-Lorette pour le corps de cadets 2846. Durant l'été, les jeunes ont également la chance de participer à des activités estivales afin de développer davantage leurs connaissances et leurs compétences selon leurs intérêts. Pour plus d'informations, visiter les pages Facebook ou les sites internet des deux unités au www.cc2846.com ou au www.921.ca. ■

ÉTUDE EN COURS
RECRUTEMENT ACTIF

**MALADIE PULMONAIRE
OBSTRUCTIVE CHRONIQUE
(MPOC)**

ALPHA RECHERCHE CLINIQUE
APPELEZ NOUS AU 418-704-1112

Venez découvrir ou redécouvrir la beauté des parcs urbains à proximité de chez vous



Crédit photo: Jacqueline Laliberté

Des participants à une récente sortie au Mont Gleason.

(YG) C'est toujours plaisant de marcher dans des petits boisés ou le long des plans d'eau. Le Club de marche Volkssport Nord-sud vous propose plusieurs marches de groupes qui répondent à ces critères, dont la marche du lundi à Loretteville où ils marchent en grande partie le long de la rivière Saint-Charles, la marche du jeudi les amène le long du fleuve sur la promenade Samuel de Champlain, les marches contemplatives du vendredi et certaines marches événements vous entraînent dans différents parcs des alentours.

Lorsque les marches de groupe ont lieu en soirée, il vous est recommandé de

vous munir d'une lampe de poche, de porter des vêtements aux couleurs claires ou avec des bandes réfléchissantes afin d'être bien vu des automobilistes.

Les lundis 13 h, départ du Colisée de Loretteville 86, boulevard des Étudiants. Regroupement aux tables près de la piste cyclable. La distance proposée est de 5 km. Les lundis 18 h 45, départ du dépanneur Couche-Tard du 1435, de la Faune. La distance proposée est de 5 km. Les lundis et jeudis 19 h, départ du restaurant

Patates Plus, 1111, boulevard Pie XI Nord. La distance proposée est de 5 km.

Les mercredis 18 h 30, à partir du 6 octobre. Le départ se fera du Colisée de Loretteville 86, boulevard des Étudiants. Les distances offertes sont 5 et 10 km. Les jeudis 18 h 30, départ du Quai des Cajoux promenade Samuel de Champlain, 2795, boulevard Champlain. Les distances proposées sont de 5 km ou 10 km.

Les marches contemplatives du vendredi se poursuivent un mois de plus. Les départs se font à 13 h 15 et la distance à parcourir est de 5 km, le 29 octobre, du Parc Chauveau, pavillon de service, 3175, avenue Chauveau.

Le 5 novembre du Parc des Moulins 8191, avenue Du Zoo. Le 12 novembre: Parc de L'Escarpement, stationnement du Walmart, 1700, boulevard Lebourgneuf. Le 19 novembre, de la Base de plein air de Sainte-Foy, pavillon de service, 3137, rue Laberge. Le 26 novembre, du Parc Chauveau, pavillon de service, 3175, avenue Chauveau.

Activités et événements pour les mois de novembre et décembre. **En novembre:** le samedi 6: marche sur le sentier la liseuse à Sainte-Catherine- de-la-Jacques-Cartier, le dimanche 14: marche sur le sentier de la rivière Beauport, le dimanche 21: marche les six passerelles de Cap-Rouge, les samedi et dimanche 27 et 28: 2 jours de marche à Baie-Saint-Paul et visite du marché de Noël.

En décembre, le dimanche 5: Marche Québec Haute-Ville, Basse-Ville et sur les Plaines d'Abraham.

Vous pouvez vous présenter en tout temps lors des activités. Les départs se font aux heures indiquées il est donc important de vous présenter de 15 à 20 minutes d'avance pour l'inscription aux activités régulières et de 30 à 40 minutes aux activités événements.

Pour information: volkssport-nordsud.qc.ca, leur page Facebook, leur page Meetup ou communiquez avec Lucie Roy au 418 622-6527 ou Carole Bruyère au 418 843-6916. ■

Le Théâtre Les Grands Enfants cherche des comédiens

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Le Théâtre Les Grands Enfants effectuera son grand retour sur les planches au printemps 2022 avec une programmation haute en couleur!

Ils sont actuellement à la recherche de nouveaux talents afin de présenter trois pièces d'avril à juin prochain sous la direction de metteurs en scène professionnels. Ils souhaitent recruter quatre hommes et deux femmes pour compléter les distributions des trois pièces. Au menu, cette année: une pièce québécoise, une comédie classique et un collage d'adaptations de nouvelles issues de la littérature internationale. Écrivez-leur sur leur page Facebook. ■



Julie Dufresne, Annie Berthelotte, Louise Couture, Steve Blackburn, Manon Saumure et Sébastien Paquet

Les fruits et légumes de novembre

L'hiver arrive, la lumière se fait plus rare et les nuits plus longues. Notre organisme est souvent mis à mal lors de cette saison. Il est donc essentiel d'avoir une alimentation riche en vitamines naturellement présentes dans les fruits et légumes de saison. Voici la liste des fruits et légumes de novembre.

Les fruits de novembre

La clémentine est très riche en vitamine C, qui a une action antioxydante importante et contribue ainsi à protéger notre organisme du vieillissement prématuré des cellules.

La poire d'automne/hiver, comme la Conférence ou la Comice, concentre de précieux antioxydants dans sa pelure. Privilégiez les poires biologiques car les pesticides se concentrent eux aussi dans la peau.

La pomme, tout comme la poire, concentre de précieux antioxydants dans sa pelure et est donc à choisir biologique car il s'agit de l'un des fruits les plus traités.

Les légumes de novembre

Le brocoli est riche en glucosinolates, des composés qui ont une action protectrice contre le cancer et qui favorisent l'élimination des toxines. Privilégiez une cuisson douce car la cuisson détruit les glucosinolates.

La carotte est une source importante de caroténoïdes, des composés qui lui donnent sa belle couleur orange, et qui sont bénéfiques pour la protection des cellules.

Le céleri branche contient de l'apigénine, un antioxydant aux propriétés anti-cancer, anti-inflammatoires et cardio-protectrices.

Le céleri rave a des propriétés anti-inflammatoires et joue une action dans la prévention du cancer grâce à sa teneur en flavonoïdes.

Les choux de Bruxelles sont riches en vitamine C et en calcium. Le calcium issu des choux de Bruxelles est par ailleurs très bien absorbé par l'organisme.

Le chou-fleur est riche en glucosinolates, des substances que l'on retrouve dans les légumes crucifères et qui ont rôle protecteur contre le cancer grâce à leur capacité d'aider le foie à éliminer les substances toxiques.

Le chou vert est, comme son cousin le chou-fleur, riche en glucosinolates. Il contient aussi des quantités intéressantes de vitamine C.

La courge butternut est, comme la carotte et l'ensemble des courges, riche en caroténoïdes. Son petit goût de noisette est appréciable dans des plats salés aussi bien que sucrés (tartes par exemple).

Le navet est riche en vitamines, notamment en vitamine C, B9 et B6. Il est également source de calcium et de potassium, nécessaires à la bonne santé des os.

Le poireau fait partie de la même famille que l'ail et l'oignon. Le poireau est très riche en fibres et en potassium.

Le rutabaga, qui ressemble au navet, se cuisine comme la pomme de terre. Il peut par exemple être servi en purée. C'est une source intéressante de vitamine C et de potassium.

Rentrée en force au dojo Kyoshindo

(YG) Le Club de karaté Kyoshindo a de nouveau le vent dans les voiles à la suite d'une période d'inactivité forcée de près de 18 mois.

La rentrée automnale est porteuse de bonnes nouvelles pour le Club de karaté Kyoshindo. On note en effet une croissance du nombre d'inscriptions chez les jeunes ainsi qu'une cohorte record de candidats à la ceinture noire. Malgré que les pratiquants se soient donné les moyens de poursuivre leur entraînement sous une forme ou une autre au cours de la dernière année (pratique libre individuelle, téléconférences et capsules vidéos, tous avaient hâte de retourner à une pratique sportive en salle.

Cette année, sensei Gilles Tanguay accompagne un groupe record de 14 candidats à la ceinture noire afin de solidifier leurs apprentissages. Le groupe est composé d'adolescents et d'adultes qui espèrent voir leurs efforts récompensés d'ici un an ou deux. Il revient à leur doyen, M. Marc St-Hilaire, de veiller à ce que chacun des coéquipiers contribue au bon fonctionnement du groupe.

Le Club de karaté poursuit ses activités en présentiel en se conformant aux règles gouvernementales. Vous pouvez rencontrer les instructeurs en vous inscrivant pour un essai gratuit 418 871-7334. ■



Ceintures brunes Seniors: de gauche à droite, devant: Raphaël Cantin, Philip Nadeau, Élisabeth Gingras, Élise Rodrigue, Marie-Ève Bisson, Mélissa Lortie, Alice Deschamps. À l'arrière: Marc Saint-Hilaire, Brian Trudeau, Octave Saint-Hilaire, Steve Légaré, Olivier Rodrigue, Félix Tremblay. Absente au moment de la photo: Daphné Francis, en médaillon.

Le food truck des Œuvres Jean Lafrance conclut son été

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Cet été, les responsables du food truck Ketchup Moutarde Express des Œuvres Jean Lafrance ont eu la chance de s'établir à la Plage du lac Saint-Joseph! Malgré la température qui ne leur a pas été très favorable, la plage les a toujours bien accueillis; un grand merci à Marc Lachance.

Depuis la mi-août, ils se sont promenés à travers la ville de Québec et ses environs pour participer à plusieurs événements privés, autant pour des compagnies que des célébrations familiales diverses. Ils ont entre autres servi les Résidences

Chartwell, Poste Canada et plusieurs entreprises de la région de Québec.

Ils tiennent à remercier les fidèles partenaires du food truck qui leur ont permis encore cette année d'opérer le camion avec les jeunes. Pierre-Luc Lepage, travailleur social, rappelle que le camion sert avant tout de plateforme de travail pour les garçons. Ils apprennent à travailler en restauration et auprès de la clientèle, développent une panoplie de compétences utiles pour leur avenir et gagnent un salaire et une expérience qui les aideront à intégrer le marché du travail. Réservez dès maintenant leur food truck pour l'an prochain en les contactant au: 418 681-3883! ■



Réservez dès maintenant leur food truck pour l'an prochain en les contactant au: 418 681-3883!

Agenda communautaire de Val-Bélair

Novembre 2021

LA SOCIÉTÉ ARTISTIQUE DE LA HAUTE-SAINT-CHARLES vous propose:

Du 30 octobre au 25 novembre
Solo de Lucie Thérout à la bibliothèque Chrystine Brouillet.

Du 27 novembre au 31 décembre
Solo de Michel Verreault à la bibliothèque Chrystine Brouillet.

Du 27 novembre au 31 décembre
Solo d'Andrée Caya à la bibliothèque de Neufchâtel.

Le Salon des Artisans qui se tiendra les 20 et 21 novembre à la salle RC-04 de l'Édifice Denis-Giguère au 305, rue Racine à Loretteville. Entrée gratuite, mais les visiteurs doivent respecter les consignes sanitaires en vigueur. L'Inventart, aux Galeries de la Capitale qui se tiendra du 6 novembre au 10 janvier 2022. Cette exposition sera située au local 160 à côté de celui de La Source. Nouvelle exposition à venir en novembre à la Galerie La Vie est Belle à Château-Richer. Ces expositions sont gratuites et nous invitons tous les gens intéressés.

CERCLE DE FERMÈRES VAL-BÉLAIR

Chères amies Fermières, ne manquez pas notre prochaine réunion régulière, le mercredi 10 novembre, à compter de 19 h, au Centre Culturel Georges Dor, 3490, route de l'Aéroport, secteur Val-Bélair.

Nous devons respecter les règles sanitaires et la preuve de vaccination des deux doses est exigée par les directives de la Ville de Québec.

Cette liste est établie en collaboration avec le bureau du député de La Peltrie, M. Éric Caire. Si vous souhaitez que l'activité de votre organisme soit inscrite à cet agenda ou sur le site Internet du député, veuillez communiquer avec Maryse Germain, attachée politique au 418 877-5260 ou au Maryse.Germain@assnat.qc.ca ■



Est-ce que l'un de vos proches présente de signes d'agitation associée à la maladie d'Alzheimer? Son agitation devient-elle écrasante?

Est-ce que l'un de vos proches atteint de la maladie d'Alzheimer montre des signes d'activité motrice ou verbale excessive ou encore d'agressivité physique?

Si oui, il pourrait être admissible à l'étude clinique **ASPECT™**. L'objectif de cette étude est d'évaluer l'efficacité et l'innocuité d'un médicament expérimental pour contrôler l'agitation associée à la maladie d'Alzheimer.

Pour être admissible à cette étude, le candidat doit :

- ✓ être âgé de 50 à 90 ans;
- ✓ avoir reçu un diagnostic de probable maladie d'Alzheimer;
- ✓ être aux prises avec une agitation modérée à sévère qui interfère avec sa vie quotidienne;
- ✓ pouvoir être accompagné d'un soignant fiable qui passe un minimum de deux heures par jour, quatre jours par semaine avec lui et qui est prêt et apte à se conformer aux procédures de l'étude.

D'autres critères d'admissibilité peuvent s'appliquer.

L'image représentée contient des modèles et est utilisée à des fins d'illustration uniquement.

ASPECT™

MEB-786-C1-0048 (0211)

Pour de plus amples renseignements, visitez le site Web de la clinique **ALPHA RECHERCHE CLINIQUE** au www.alpha-recherche.ca ou appelez au 418 847-1112.

BROUILLARD

VU, LU, ENTENDU OU PONDU!



KARL-ANTHONY HUOT NOMMÉ VICE-PRÉSIDENT DE LA SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE HUOT

La présence de la seconde génération se fait de plus en plus sentir au sein du Groupe Huot ! Après Stéphanie, qui a intégré l'entreprise il y a quelques années à titre de directrice générale du Complexe Capitale Hélicoptère, c'est maintenant au tour de Karl-Anthony, le cadet des enfants Huot, d'accéder à la vice-présidence de la Société Immobilière Huot, division de Groupe Huot. (De gauche à droite sur la photo : Karl-Anthony Huot, vice-président et Stephan Huot, président-fondateur)

UN NOUVEAU MENU ET UN NOUVEAU CHEF POUR LA MICROBRASSERIE DE L'ÎLE D'ORLÉANS

La Microbrasserie de l'Île d'Orléans a profité de la pause engendrée par la pandémie pour renaître! En plus d'accueillir ses clients dans un décor repensé, la Microbrasserie, située en plein cœur de Sainte-Famille sur la bucolique Île d'Orléans, profite d'un vent de nouveauté, avec un menu revisité offrant une cuisine maison de type « Bistro Brasserie », signé par le nouveau chef du restaurant : Guillaume Gendreau (sur la photo).



LE DESIGNER ANGLAIS BABAK GOLKAR NOMMÉ DIRECTEUR ARTISTIQUE DE LAVUE.CA



LAVUE.CA est fière d'annoncer la nomination de Babak Golkar (sur la photo) à titre de nouveau directeur artistique pour l'entreprise. Né à Londres et véritable *socialite* des Émirats arabes unis, Babak est un designer de mode reconnu, ayant laissé sa trace en Europe et au Moyen-Orient, notamment grâce à *Emperor LONDON*, marque de vêtement de prestige créé en 2007. Golkar est un réel atout pour l'entreprise qui pourra bénéficier de son savoir-faire et de ses contacts à l'international.

DÉVELOPPEMENT RÉVOLUTIONNAIRE DE GOUTTES POUR LES YEUX À BASE D'OR

Les recherches de l'équipe de la Dre Élodie Boisselier, professeure-chercheuse du Département d'ophtalmologie et d'oto-rhino-laryngologie – chirurgie cervico-faciale, de la Faculté de médecine de l'Université Laval et membre du regroupement PROTEO, ont permis de concevoir des gouttes oculaires plus efficaces pour le traitement de certaines maladies de l'œil très répandues, gouttes qui contiennent notamment des nanoparticules d'or. (De gauche à droite : Paul Jaouen, Elodie Boisselier, Alexis Loiseau, Francis Noël, Gabrielle Raïche-Marcoux. Crédit photo : Marie-Christyne Renaud, photographe médicale)

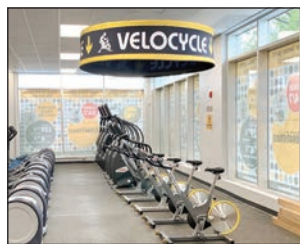


DES DÉCORS GRANDIOSES SIGNÉS CONCEPT LV DEVANT PLUSIEURS COMMERCES DE QUÉBEC

Concept LV signait dans les dernières semaines des décors grandioses inspirés par la saison des récoltes devant les plus beaux commerces de Québec : chez Bati Bassac, devant trois Fromageries Victoria de la région, à l'Hôtel Château Bellevue et plusieurs autres! L'entreprise en est maintenant à planifier Noël, sa plus grosse période de l'année. À preuve, le carnet de commandes de l'entreprise est déjà bien rempli pour Noël 2021, il faut donc faire vite pour réserver.

ÉCONOFITNESS : RETOUR DES JEUDIS ESSAIS GRATUITS

Tous les derniers jeudis de chaque mois, Éconofitness ouvre les portes de ses centres d'entraînement à travers la province à tous ceux qui souhaiteraient venir faire un essai gratuit. La Zone Platine est d'ailleurs accessible lors de l'essai ainsi que les entraînements en groupe avec des professionnels dans les gyms Extra! Il suffit de réserver sa place en ligne via le site web de Éconofitness, dans le but d'assurer le respect des mesures sanitaires et la capacité maximale permise.



LA BOTTE D'HIVER TENDANCE : UNE PHILOSOPHIE SIGNÉE MAGUIRE

L'entreprise québécoise basée à Montréal, Maguire, présente ses nouvelles créations conçues pour celles qui ont du goût, mais n'ont certainement pas envie d'avoir les orteils gelés en janvier. Reconnues comme pionnières dans la botte d'hiver tendance grâce à leur premier modèle, *Rachel*, lancé en 2018, les sœurs Maguire récidivent pour une quatrième saison, en dévoilant encore une fois des produits étonnants alliant parfaitement le beau, le confortable et surtout, le chaud ! (De gauche à droite sur la photo : Myriam et Romy Belzile-Maguire)



LA FAMILLE MIGNERON DÉVOILE SON GIN AGRICOLE

Le duo que forme la relève de la Famille Migneron, Alexandre et Madeleine Dufour, est fier de présenter son deuxième spiritueux artisanal issu de la distillation du petit-lait de leur fromagerie. Concocté avec beaucoup d'amour et de patience, ce breuvage raffiné mais rassembleur, deuxième de la gamme Charlevoyou, se retrouvera dès cet automne en SAQ à 49,50 \$ en quantité limitée.

Agenda communautaire de L'Ancienne-Lorette

Novembre 2021

ASSOCIATION FÉMINISTE D'ÉDUCATION ET D'ACTION SOCIALE

ACTIVITÉ MENSUELLE:

Mercredi 17 novembre à 9 h
Déjeuner amical
Restaurant : Ben et Florentine
1291, rue Jules Verne, Ancienne-Lorette

PLAISIR D'ÉCRIRE:

Mercredi 10 novembre à 14 h 30
Centre de service local 201
Rue Notre-Dame

QI-GONG

Les mercredis 3 - 10 - 17 novembre à 13 h 15
Salle Desjardins
Bibliothèque Marie-Victorin
Monique Côté, 418 914-6064,
symaric@videotron.ca

APPRENTI DE LA COUTURE

NOVEMBRE

Bénévoles recherchés pour la confection de vêtements d'enfants:

Les lundis 1^{er} - 8 - 15 et 22 novembre, de 9 h à 15 h

Les mardis 2 - 9 - 16 et 23 novembre, de 9 h à 12 h

Atelier - confection d'un essuie-main sous le thème de Noël

Mardi 9 novembre, de 13 h à 15 h -

Coût: 4 \$

Inscription obligatoire (10 places maximum)

Pour information: 418 641-6127 poste 1323 ou apprentiscouture@gmail.com

Code QR exigé pour accéder au local et participer à l'atelier

LASAGNE DES LIONS

Activité organisée par le Club Lions de L'Ancienne-Lorette en collaboration avec le restaurant Tuscanos.

Pour chaque billet vendu, 10 \$ sera remis au Club Lions Québec L'Ancienne-Lorette et à la Maison des jeunes.

Comprend : potage, lasagne et boisson non alcoolisée.

Billet adulte : 25 \$ taxes incluses, pourboire non compris - 10 \$ enfant 12 ans et moins - valide en salle à manger seulement jusqu'au 31 janvier 2022.

Billets en vente auprès des membres Lions et à la Maison des jeunes.

Réservation obligatoire: 418 877-7200

Pour plus d'information: 418 871-2819

La collecte des lunettes usagées se poursuit toujours. Vous pouvez les déposer dans les boîtes bien identifiées Lions dans les pharmacies et cliniques d'optométrie de L'Ancienne-Lorette.

LES CADETS ET CADETTES DE L'ESCADRON 921 OPTIMISTE DE L'ANCIENNE-LORETTE

tiennent leurs activités régulières tous les vendredis soir de septembre à mai à la polyvalente de L'Ancienne-Lorette (porte 1) de 18 h 30 à 21 h 30. Les activités optionnelles, telles que le pilotage, l'art oratoire, la musique et le biathlon ont lieu à raison d'une fois par semaine, soit les soirs de semaine ou la fin de semaine. Pour le mois de novembre, plus spécifiquement, les cadets et cadettes participeront à une activité à Arbraska (Chauveau) le 7 novembre prochain et à la parade de la promesse des nouveaux cadets et cadettes le 12 novembre.

Toutes ces activités sont gratuites et s'adressent aux jeunes de 12 à 18 ans qui désirent vivre de nouvelles expériences! Information : www.921.ca

CONFÉRENCE SAINT-VINCENT DE PAUL DE L'ANCIENNE-LORETTE

COMPTOIRS DE VENTE, ACCESSIBLES À TOUS!

Date et heure de l'activité:

Le mardi 2 novembre 2021

Lieu de l'activité: 1305 rue des Loisirs Est

Description de l'activité
18 h 30 à 20 h: Vente de vaisselle, vêtements, livres, bijoux, meubles, articles de sports.

Date et heure de l'activité:

Le mardi 9 novembre 2021

Lieu de l'activité: 1305 rue des Loisirs Est

Description de l'activité
13 h à 15 h 30: Vente de vaisselle, vêtements, livres, bijoux.

Date et heure de l'activité:

Le mardi 16 novembre 2021

Lieu de l'activité: 1305 rue des Loisirs Est

Description de l'activité
18 h 30 à 20 h: Vente de vaisselle, vêtements, livres, bijoux, meubles, articles de sports.

Vos dons nous permettent de combler les besoins de plusieurs familles de notre communauté: aide alimentaire, rentrée scolaire, camps d'été pour les enfants, vêtements...

Information: 418 874-0101

Page Facebook: [Facebook.com/ssvpanclor](https://www.facebook.com/ssvpanclor)

LES AÎNÉS DE L'ANCIENNE-LORETTE (FADOQ) vous proposent:

REACTIF

L'entraînement sur mesure pour les 50 ans et plus

Séances de conditionnement physique, de stretching et tonus sont offerts à la salle des Aînés de L'Ancienne-Lorette Fadoq cet automne. Il est encore possible de se joindre aux groupes les lundis et mercredis matin, supervisés par des entraîneurs qualifiés. Mesures sanitaires respectées. Information et inscription au 418 834-7312 www.reactif.ca

Cette liste est établie en collaboration avec le bureau du député de La Peltrie, M. Éric Caire. Si vous souhaitez que l'activité de votre organisme soit inscrite à cet agenda ou sur le site Internet du député, veuillez communiquer avec Maryse Germain, attachée politique au 418 877-5260 ou au Maryse.Germain@assnat.qc.ca

**RénoAssistance**
par Desjardins



Faites le bon choix d'entrepreneurs pour vos besoins en rénovation

- Jusqu'à 3 soumissions d'entrepreneurs vérifiés
- Accompagnement pour vous aider dans vos choix et vos questions
- Service sans frais, sans obligation pour vous

Débutez votre projet avec RénoAssistance
www.renoassistance.ca |  [renoassistance](https://www.facebook.com/renoassistance)



UN MILIEU DE VIE QUI VOUS RESSEMBLE

Résidence évolutive pour aînés

- Appartements studio à 4 ½
- Préposés et soins disponibles sur place 24 h / 7 jours
- Service aux tables avec choix de menus
- Piscine, spa, cinéma et salle d'activités
- Et bien plus...

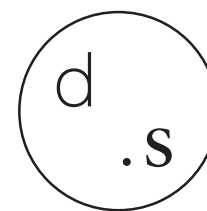


Information et rendez-vous

418 951-8664

1290-1295, rue des Pionniers
L'Ancienne-Lorette

Fierté, écoute et respect
groupepatrimoine.ca



distinctionsourire

D^{re} Céline Rochette D.M.D., dentiste propriétaire
D^{re} Marie-Pier Beaulieu D.M.D.
D^r Mathieu Nepton D.M.D.
D^r Pierre Parisien D.M.D.

Votre sourire parle pour nous!

À la fine pointe de la technologie :
Imagerie 3D • Invisalign • CEREC®

Services d'orthodontie,
d'esthétique, d'implantologie,
d'hygiène et de dentisterie
familiale

5121, avenue Chauveau Ouest # 102
(Angle Henri-IV)
Québec G2E 5A6

418 847-4949

2115, avenue Chauveau
Québec G2C 1B2

418 842-7575



RETROUVEZ VOS CLASSIQUES ET PLUS ENCORE

CHEZ NOUS OU CHEZ VOUS, PLUS D'UNE FAÇON D'EN PROFITER
SALLE À MANGER - LIVRAISON - COMMANDES À EMPORTER - SERVICE AU VOLANT



2000 rue de l'Interlude, QUÉBEC
418-694-1234

Téléchargez notre nouvelle application - Trouvez votre restaurant au www.st-hubert.com

